



EL TURISMO Y SUS PROBLEMAS

por Corredor Matheos

algunas notas sobre la literatura moderna italiana por S. Clotats
ferias en Figueras - potser que parléssim de... Maria Castanyer

BAR
L'ARC

PLAZA CATEDRAL, 9
TELEFONO 20 30 87
GERONA



Portada:
"JA ELS TENIM AQUÍ"
fotografía:
ELS GRALLS

PRESENCIA

EDITORIAL De un tiempo a esta parte venimos apreciando una ampliación de revistas y periódicos en nuestro país. Lo celebramos porque, con toda seguridad, esto contribuirá a solucionar el problema del periodismo español. Las revistas literarias o culturales pagan al periodista de manera irrisoria y por el contrario, quienes pagan, acostumbran a ser revistas sensacionalistas que no despuntan precisamente por su calidad. Creemos que éste es uno de los motivos que obliga al periodista a ejercer dos profesiones; difícilmente puede llegarse así a una sólida formación. Es por ello que debemos alegrarnos de que se publique cada vez más, ya que de esta forma el periodista saldrá beneficiado en su formación pudiendo situarse en el lugar que le corresponde y a su vez, los directores de revistas no se verán obligados a traer tantos artículos del extranjero. Que todo cuanto nos llegue de fuera, por mucho que ayude a ampliarnos, poco nos soluciona.

SUMARIO

DIRECTOR:

Manuel Bonmatí

JEFES DE REDACCIÓN Y COMPAGINACIÓN:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

ADMINISTRACIÓN:

Plaza España, 2. Teléfono 201969. Gerona

REDACCIÓN:

Plaza España, 2. Gerona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

IMPRIME:

Gráficas Curbet

Depósito legal: GE 143 - 1965

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragón

Atenea

Manuel Bonmatí

María Castanyer

Antonio Doménech

Juan Gelada

M. A. T.

M. R. Prats

- 4 El lector tiene la palabra
- 5 Algunas notas sobre la novela italiana moderna por Salvador Clotas
- 6 Su Horóscopo por Prof. Tuttoqui
Desventuras de 300 estudiantes en España por J. Pich
- 7 Televisión por María Castanyer
- 8 Entrevista con el Delegado de la Vivienda
- 9 Textual por Narcís
- 10 y 11 El Alcatraz Sudafricano por Ralph Scott
- 12 L'Història del Ball por Virgilio
- 13 Esportivitat i utilitat por Josep Cercós
- 14 Arte libre y arte comprometido por Vivó
Las comarcas por Doménech
- 15 Pygmalión por José M.^a Rodríguez Méndez
El Teatro Municipal por Atenea
- 16 El turismo y sus problemas por Corredor Matheos
- 17 Ferias en Figueras
- 18 Deportes por Arreis y Bousó

GERONA EN 7 DIAS

El Alcalde de la ciudad salió hacia Madrid donde permanecerá unos días para solucionar asuntos relacionados con Gerona.

En la Plaza de Marqués de Camps, Avenida de Jaime I y otras vías, se están pintando pasos para peatones o pasos cebra.

Dos aspectos actuales ligados por una misma necesidad, cada uno de ellos con su importancia. Pues si importante es que la primera autoridad municipal se desplace a la capital para problemas o realizaciones de gran alcance, no deben olvidarse los detalles de la vida cotidiana que contribuyen a que una población sea acogedora para los que llegan y confortable para los que en ella viven.

Gerona está falta de pequeños afectos como se les llama en el análisis humano. Una ciudad, al igual que una persona, corre el riesgo de que al preocuparse de grandes realizaciones, olvide o deje de lado, no por menosprecio, sino por imposibilidad de coordinación, cosas más ligadas con el hombre de la calle.

Pero ahora, cual si se diera cuenta de ello, la ciudad ha empezado a asearse. Los referidos pasos de peatones, iluminación, letreros indicadores, arreglo de fachadas, corte nivelando los arbustos de los jardines. Una labor de pequeños detalles, en que es necesario perseverar.

Gerona continúa unida a su Oñar, el río capaz de aportar a los gerundenses las más variadas reacciones, desde el miedo cuando sus aguas aumentan, hasta la satisfacción de que a cada una de sus orillas, la ciudad continúe creciendo. El Oñar ha visto en la última semana, terminada la conducción de los desagües de su margen derecha, faltando ya poco para la opuesta. Porque dentro de las muchas obras y mejoras realizadas en con, por y sobre el Oñar, la realidad más concreta es la de estos desagües portadores de una solución estética e higiénica.

La Ermita de Nuestra Señora de los Angeles, se vio repleta una vez más de gerundenses. Unos subieron deportivamente, en bicicleta, participando en la prueba anual que hasta aquel lugar se celebra. Otros, a pie buscando el ejercicio necesario para que el apetito sea mayor a la hora de la comida y no faltan los que, y éstos son los más numerosos, aprovechan el buen estado de la carretera para llegarse a la Ermita tan ligada con la ciudad.

La Dehesa fue, una vez más, marco para una audición de Sardanas, ésta con motivo del "Día Mundial de la Sardana", mientras en Bañolas, mañana domingo, tendrá lugar la proclamación de "Ciutat Pubilla del Día de la Sardana, Any 1965". Esta proclamación viene efectuándose desde su instauración en 1960, habiendo sido la primera "Ciutat Pubilla" Gerona; en 1961, Lérida; en 1962, Ceret; en 1963, Manresa, y en 1964, Reus, para volver este año a nuestras tierras.

Gerona fue final de los actos con motivo del XXV Aniversario de la creación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que fueron presididos por D. José Ibáñez Martín, Embajador de España en Portugal, y Monseñor D. José M.^a Albarreda Herrera, rector de la Universidad de Navarra. Con los demás miembros que se desplazaron a Gerona, fueron recibidos por el Gobernador Civil y miembros de las Corporaciones Local y Provincial, así como también por una representación del Instituto de Estudios Gerundenses. Tras oír misa en la Catedral, visitaron el Paseo Arqueológico y recinto antiguo, emprendiendo luego camino hacia Ullastret, Peratallada, Calella de Palafrugell, donde almorzaron en el Hotel Alga, y, finalmente, San Feliu de Guíxols.

En el Teatro, dos obras: Una de Paso y otra de Miller. Ambas por la misma Compañía denominada "Teatro de Arte".

Así dejamos la semana y abril, para entrar hoy en este mayo literario y complejo.

EL LECTOR TIENE LA PALABRA

Sr. Director: Le envío esta carta para el Sr. Corredor. Haga de ella el uso que le parezca. Fue mi intención el dejar un poco mejor contadas las cosas que se dicen entre nosotros, los apreciadores del ARTE, sobre artistas de la pintura, escultura y también dibujantes, que los tenemos muy buenos:

Amic: El vostre article em va plaure al primer cop d'ull. Després, rellegint-lo, vaig trobar-lo d'una certa manca d'objectivitat. M'explicaré:

1. — És una afirmació potser massa absoluta de dir que Girona, després de Barcelona, és la part de Catalunya que dona més artistes. Renoir, no ens lloem tant, potser en farem massa!! Cal tenir en compte la proporcionalitat, allò que se'n diu els percentatges.

2. — Teniu idea de que Lleida i Tarragona són comarques esterilitzades per l'art. No ho crec així.

3. — Parleu de La Bisbal que ha produït artistes. No vull citar ara noms perquè tocaria al viu, però recordeu que quan l'arquitecte Rafael Masó va tenir d'arranjar la volta de la capella de Sant Narcís que s'havia esberlat, per a salvar les cèlebres pintures del renomnat barceloní Francesc Tramulles, els principals *operadors*, que varen fer la restauració (amb tècniques ben modernes com avui s'ha fet amb la Cena de Vinci), foren artistes de La Bisbal. Entès?

4. — Hi ha un paràgraf de poca consistència: "Figuran en la exposició *todos* los nombres que cuentan en estos momentos en el panorama artístico de la Ciudad". N'esteu ben segur d'ai-

xò? Bé, deixem-ho. Els que no formen part d'un grup, ja no són artistes?. Demés citeu més avall a n'en Tharrats (gironí que viu a Barcelona) i que no té cap obra pública a la seva terra; i no citeu a n'en Jaume Busquets (que també viu a Barcelona) i que té un mosaic de marbre a Casa de la Ciutat, em sembla que al saló de sessions, i que ha fet la Mare de Déu de la façana de la Catedral, i diversos grups del Temple de la Sagrada Família de Barcelona, els frescos de Blanes i l'Assumpta de la Parròquia, la Mare de Déu esplèndida de l'altar que ideà en Puig i Cadafalch a la Casa de la Misericòrdia de Barcelona, les Verges de València i també d'Amèrica, etc.

5. — Quan parleu de l'Empordà, per què silencieu el nom del gran pintor, patrici i bohemí Marià Llavenera, potser el millor pinzellador a l'oli de Catalunya i a Ramon Reig, aquarellista, i també autor del cèlebre fresc absidial de l'Àurea de Sarrà que tant donà a fer?. Tampoc no hauria de quedar a l'ombra l'arquitecte Martínez, de Figueras, que docentment i professionalment és prou conegut per les noves promocions que sortides de l'Escola d'Arquitectura de Barcelona, tan bé ha tractat les esglésies romàniques fronterals de França.

6. — Parleu d'en Dalí —un valor universal, no cal dir-lo—. No és de la *nova onada*, és un clàssic cent per cent; tot i essent la seva pintura *provocativa i suggerent*, no es pot negar que pertany a l'escola eterna, a la clàssica figurativa, de fàisó que dona les formes amb l'exactitud d'una "Leika" de precisió.

7. — No voldria caure en inoblidables omissions; sí, Girona és terra d'artistes, com tot Catalunya. Ara, no recordeu els Carres (pare i junior)? El primer, un dels artistes que ha mantingut durant trenta anys l'escola clàssica a Girona i a Banyoles; el segon, professor com el seu bon pare a l'Escola de Belles Arts de l'Ajuntament, escultor que ha fet entre altres coses l'àngel de bronze de la Catedral, (que no sabem perquè mai no s'acaba de posar!!!). Tampoc no anomeneu l'arquitecte Folguera, tant d'ànima gironí, que féu les obres de l'altar de Blanes, i completà la Ciutat Residencial de S'Agaró, i el poble espanyol de Montjuic i ha escrit llibres d'arquitectura que han estat traduïts a l'alemany. No dieu res d'en Prudenci Bertrana, ni d'en Varés, ni d'en Pera, ni d'en Barber, ni de l'arquitecte Bassegoda, ni de l'Aguilar, ni de l'altre arquitecte tan artista com fou en Rafel Masó, ni d'en Fiol, d'en Pons Martí, Pere Borrell, Benet Mercadé, Joaquim Mirabent, els dos Gelabert, Figueres, en Josep i en Joan Clarà, en Blay, en Marés, Berga i Boada, els Borràs, en Marlés, en Domenge i els Vayreda, en Joan Corominas, la Dora Riera de la Bisbal, la Gratacós de Banyoles, en Bech i la seva filla (una dibuixant com poques) d'Olot, ... i pleguem, perquè he fet una barrija - barreja de vius i de morts, bo i descuidant-me de molts, als quals demano perdó...

Per altra part vull recordar-vos que no són les exposicions, ni les penyes les que fan els artistes: Ni Fidies, ni Praxiteles, ni Miquel Angel, ni Ribera, ni Velàzquez, ni Van Dyck, ni el Gre-

co que mai per mai no va voler vendre cap de les seves obres (les deixava en dipòsit mitjançant una penyora, tornada al seu albir), no feren res d'aquestes coses. Això sí, eren artistes que cercaven l'art!!!...

Desitjant-vos que, valgui el que valgui aquesta lletra meva, feta a raja ploma, com el vostre article, penseu que ha estat escrita per home de bona fe: Que encara n'hi ha!!!

JOFRE CAMPENY

Barcelona, 14 de abril de 1965
Sr. Director de PRESENCIA,

Estuve en Gerona, en invierno de 1962. Poco después de las inundaciones del Oñar. Mis contactos con esta antigua ciudad, no han sido largos.

Hoy he pasado por la Rambla de los Estudios y vi una revista que me llamó la atención: San Félix, la Catedral, las casas cerca del río...

He quedado sorprendido. No creía que Gerona, histórica, inmortal, con aire de capital de provincia de "adentro", tuviese una revista propia. La compré. Leí desde la primera a la última línea. Es una publicación muy agradable, interesante, de las pocas que, desafortunadamente pueden leerse con satisfacción en nuestro país.

Pero, me queda una duda... ¿Estará PRESENCIA normalmente en Barcelona? Opino que para los *barceloneses* sería interesante...

Muy atentamente,

F. Joan Vendrell
BARCELONA

Desde luego que sí, sobre todo si tenemos la suerte de tener muchos compradores como usted.



Consideraciones sobre la novela italiana moderna



vasco pratolini



cesare pavese

A mí me parece que la literatura italiana de la posguerra ha dado dos cosas importantes que pueden afectar de una manera positiva el futuro cultural del país: la obra literaria de Cesare Pavese y la puesta en circulación de las ideas de Antonio Gramsci. Pavese sólo fue novelista en segunda instancia y Gramsci, probablemente el más sugestivo de los modernos pensadores italianos, dejó sus ensayos a medio acabar y su pensamiento disperso en cuadernos y escritos sin retocar. La novela, de momento, queda casi al margen. Digo esto, porque pese al extraordinario florecimiento de la narrativa italiana de la posguerra, no debemos dejarnos deslumbrar por ella. Detrás de este movimiento hay pocas novelas que tengan una auténtica solidez literaria, fenómeno parecido al que ha ocurrido en España con la más joven novela, aunque ésta tiene más acentuadas todavía las características de improvisación e inautenticidad; pese a haber surgido muy tarde en el panorama de la novela europea. Recientemente Vasco Pratolini, uno de los escasos novelistas actuales italianos que a la hora de la verdad un crítico salvaría, ha negado que a los poetas italianos les hayan faltado maestros. Aunque no creo que la buena literatura sea un problema de maestros competentes, la verdad es que los novelistas no han sabido encontrar maestros. No porque no existieran, sino porque a los que existieron, nadie les siguió. Si ya Italo Svevo, que murió en el 28, partió del verismo, equivalente italiano del naturalismo, y del psicologismo francés para llegar a un tipo de novela que algunas veces uno se sentiría tentado de colocar al lado de la de Proust, Joyce o Musil ¿por qué los novelistas italianos de la posguerra insistieron en un naturalismo o realismo poético completamente ineficaz? Es una trayectoria que arranca, como la del cine neorrealista de la experiencia de la guerra y se prolonga hasta ahora. Sería curioso conocer el porcentaje de las novelas más recientes cuyo tema gira alrededor del tema de la época fascista y de la resistencia del pueblo italiano, temas, en más de un aspecto, ya inoperantes.

El *fragmentismo*, palabra con la que yo definiría, si me viera en la necesidad, la realidad estilística contra la cual reaccionaron los prosistas y algunos poetas del 45, representaba para Italia *el asalto a la razón literaria*. El fragmentismo, como su nombre indica, consistía en una valoración puramente estilística y antológica, de la literatura, el extremo opuesto de las teorías estructuralistas que actualmente privan en el estudio de las obras literarias. Escribir buena literatura era escribir buenas páginas de antología. Este como casi todos los extremos resulta verdad si le negamos exclusivismo y lo reducimos a sus verdaderas proporciones: para hacer buena literatura es preciso escribir bien. Los escritores de la posguerra, guiados, en parte, por el ejemplo de Moravia y, sobre todo por las teorías estéticas del materialismo histórico, se propusieron desliteraturizar la literatura. Negaron valor al fragmento y al estilo para caer un poco en el extremo contrario: supervalorar lo que la literatura puede representar en prejuicio de lo que la literatura realmente es. Así, más por razones ideológicas que estéticas, se impuso un determinado concepto de realismo en literatura. Parece difícil que después de Joyce, Musil y Faulkner, se pueda pensar que la finalidad de la novela consista en reflejar fielmente la realidad circundante, pero la verdad es que gran parte de la novela actual italiana se ha escrito bajo los auspicios estéticos de que la novela es un espejo a lo largo de un camino, principio que se ha interpretado además hasta con ingenuidad.

Sin embargo no todo fue negativo en esta reacción contra el esteticismo anterior. La novela italiana de la posguerra dio obras de gran valor y consiguió crear un italiano literario apto para la narración objetiva. Forzoso resulta mencionar en primer lugar a Elio Vittorini, el autor de los *Diálogos en Sicilia*. Aunque en todas las obras de este escritor observamos las huellas de la novela norteamericana y su voluntad de hacer realismo histórico, resulta evidente que el recargado lirismo de muchas de sus novelas denuncia todavía la proximidad de una época en que sólo importaba la página bien escrita. En su narración *El Simplón le guiña el ojo al Frejus*, el realismo se tiñe de simbolismos y algunos capítulos —como el VI, cito de memoria, bien pudiera ser el IV— constituyen poemas en prosa, es decir *fragmentos* de antología. Al lado de Vittorini suele colocarse siempre a Vasco Pratolini, autor de *La crónica de los pobres amantes*, uno de los relatos más conmo-

vedores y extraordinarios de la vida de un barrio bajo florentino durante la época fascista y de un proyecto incumplido que debía llegar a ser un gran ciclo novelesco que comprendiera la *Storia italiana* desde 1872 a 1924.

Sin embargo pienso que son los dos autores citados al principio de este artículo los que realmente supieron hallar un camino que les alejará del *fragmentismo* decadentista y del *crocismo* filosófico: Pavese y Gramsci. El nombre del segundo cumple aquí únicamente una función referencial. En cambio, creo que debe considerarse a Pavese, que no fue esencialmente novelista, el más destacado de los modernos novelistas italianos, y su obra *El oficio de vivir*, que no es una novela sino un diario, la obra narrativa más importante de toda la posguerra italiana. No pretendo con este juicio negar categoría de grandes novelas a algunas de las obras pavesianas, pero creo que en definitiva, han sido mucho menos decisivas en el juego literario de la nación: me refiero a novelas y relatos de la importancia de *La luna y las fogatas*, *Mujeres solas* o *El hermoso verano*. Tampoco pretendo demostrar que tras la indiscutible apariencia de notas acumuladas que posee *El oficio de vivir*, se oculta una auténtica voluntad de construir una novela. No pretendo demostrarlo, aunque es evidente que Pavese escribió su diario día a día, como quien escribe su propia novela o la novela de la soledad del intelectual moderno, el auténtico tema de este diario. Y no se contentó con esto. Dotó a su novela de un final trágico que nunca ningún diario había narrado: muerte del autor. Pocos días antes de suicidarse dejó escrito estas frases que constituyen las últimas palabras de su *Diario*, después de unas impresionantes reflexiones sobre el tema de la autodestrucción:

Todo esto da asco.

No palabras. Un gesto. No escribiré nunca más.

Un crítico vanguardista podría compararlo con el *cinema verité* y buscar un rimbombante nombre para la novela pavesiana. Pero en este aspecto no importa demasiado. Es verdad que jamás un escritor había terminado la novela de su vida recogiendo en ella su propia muerte, pero lo que realmente me hace pensar que *El oficio de vivir* es un hito trascendental en el desarrollo de la novela —ya sé que apunto teorías que se necesitarían tesis para demostrarlas— es la inquietud formal que experimenta hoy el género novelesco. Esa inquietud que le hace abandonar las formas tradicionales por otras más nuevas, que a su vez no tardarán en ser superadas. En este camino hacia una renovación total de las formas novelescas, ¿por qué no aceptar que *El oficio de vivir* puede representar un papel importante? La verdad es que no veo ninguna novela italiana a la que pueda otorgarse con mayor propiedad este papel.

Posteriormente, la novela italiana parece desdeñar la experiencia pavesiana y abandonar asimismo los caminos trillados del realismo naturalista que siguieron, en parte, Vittorini y Pratolini, y que fueron recorridos por numerosos escritores, muchos de gran calidad, aunque quizás ninguno de ellos llegara a superar completamente los supuestos literarios de los que partían. Como el realismo, que conocieron a través de la novela norteamericana, probablemente las nuevas metas de la narrativa italiana también les llegan impuestas de fuera. La preocupación por la literatura experimental, la voluntad de abandonar completamente un realismo ingenuo e ineficaz estéticamente, viene bien representado, en primer lugar, por el grupo 63 que, al igual que su casi homónimo alemán, se propone renovar radicalmente la vida cultural del país, en el sentido del más absoluto vanguardismo y experimentalismo. Aunque existen novelistas inteligentes como Giorgio Bassani, autor de *El jardín de los Finzi-Contini* y *Tras la puerta*, continuador, en cierto aspecto, de la línea pavesiana y Pier Paolo Pasolini, cuyas novelas me parecen muy inferiores a su obra poética, que mantienen un relativo tradicionalismo en la forma narrativa, la crítica más exigente y al día parece inclinarse decididamente por aquellos autores vanguardistas, como Sanguinetti, cuya novela *Capri-cho italiano*, ha sido calificada por Nathalie Sarraute, uno de los jefes indiscutibles de la novela y la crítica literaria actuales, como "un *nouveau roman* de la más alta calidad". Yo no he leído esta novela, pero seguramente se trata de una obra importante y digna de la buena opinión de la escritora francesa. SALVADOR CLOTAS



- ARIES (21 de Marzo al 20 de abril)** Exito en realizaciones. Semana propicia en el campo sentimental.
- TAURUS (21-IV al 20-V)** Despliegue de energías. Ganancias. Semana de transición.
- GEMINIS (21-V al 20-VI)** Semana excelente para el trabajo. Correspondencia. Celos.
- CANCER 21-VI al 22-VII** Cuidado con las equivocaciones. Momento sentimental favorable.
- LEO (23-VII al 22-VIII)** Problema sentimental. Gran actividad. Posible viaje.
- VIRGO (23-VIII al 22-IX)** Buenas noticias. Suerte en materia de afectos. Tensión familiar. Semana propicia para el trabajo.
- LIBRA (23-IX al 22-X)** Tendencias desfavorables. Posibilidad de discusiones. Correspondencia.
- ESCORPION (23-X al 22-XI)** Nerviosismo. Semana favorable para el amor. Cortos desplazamientos.
- SAGITARIO (23-XI al 21-XII)** Exitos relacionados con literatura. Sea precavido. Semana favorable en el campo sentimental.
- CAPRICORNIO (22-XII al 20-I)** Sea precavido. No inicie nada nuevo. Persevere. Correspondencia.
- ACUARIO (21-I al 18-II)** Tensión nerviosa. Periodo de carácter neutro. Vigile su salud. Correspondencia. Celos.
- PISCIS (19-II al 20-III)** Semana excelente en el campo sentimental. Aumento de correspondencia.

Aplaudimos

- El repintado de los pasos "cebras", que casi habían desaparecido en su amarillento colorido.
- Los servicios que viene prestando la Oficina de Turismo, instalada en la Dehesa. El Gremio de Hostelería, en unión del Ayuntamiento, se han apuntado un buen tanto.
- El arreglo de los "baches" de la Gran Vía, aunque deberían realizarse con mayor rapidez. El del cruce de la calle Juan Maragall, lleva ya su buen tiempo interrumpiendo el gran tránsito de aquella plazoleta circular.
- Las obras de ensanche de la carretera de San Feliu de Guíxols, que vienen realizándose entre Quart y Cassá. Si se pudieran lograr que tras de terminar estos trabajos se tapasen los baches, todos saldríamos ganando.

No nos gusta

- Los grandes "baches" de la carretera de Barcelona, entre la estación de San Feliu y los talleres de la Renfe. Valdría la pena repasar el adoquinado, como se hace actualmente en la Gran Vía.
- La lentitud en solucionar el problema de los pasos a nivel, en la carretera de Francia. El de Sils clama al cielo, porque creemos que podría suprimirse con pequísimos gastos y en forma rápida. Y nada digamos del de la Ronda de Fernando Puig, al que la RENFE no le quiere buscar una solución, que no pueda ser otra que el traslado de la Estación.
- La poca atención que el público gerundense prestó a la Compañía de Tina Gascó. Muy poca concurrencia para dos obras excelentes. En cambio, para el "rojo vivo", había cola. Hace falta una mayor educación teatral.

DESVENTURAS DE 300 ESTUDIANTES ROMANOS EN ESPAÑA

Un timo, un desastre, un escándalo, un caos, son los calificativos más débiles que emplean los protagonistas del desgraciado viaje a España, —un grupo de trescientos alumnos del Instituto Mamelí que se inscribieron para una excursión a España organizada por el Centro Universitario Católico "Giuseppe Toniolo"—. Parece ser que no se encuentran calificativos adecuados para definir la humillante aventura a que fueron arrastrados estos muchachos italianos. La falta de organización de los responsables del viaje hizo que se encontraran, en la mayoría de las ciudades que tenían previsto visitar, sin alojamiento adecuado, con comida escasa, con caminatas interminables que, naturalmente, no entraban en el programa, con pérdida de equipajes, y con un sin fin de molestias que, en no pocas ocasiones, motivaron ataques de nervios y lágrimas en las muchachas y furor impotente en los muchachos...

¿De quién es la culpa? Lo cierto es que, a mitad del viaje, los fondos fallaron a tal extremo que incluso se murmuró que uno de los directores del grupo se había fugado con el dinero. Desmentido oficialmente este rumor, luego se ha dicho que, el dinero no fue mandado de Roma, por la directora del "Giuseppe Toniolo" quien, a su vez, se disculpa alegando que una indisposición le impidió cuidarse de remitir los fondos necesarios y previstos...

Por otra parte parece ser que la Agencia de Viajes italiana no se puso de acuerdo con su sucursal en España. Total: ¡un lío espantoso! Y lo que tenía que haber sido un viaje de placer se convirtió, para estos trescientos muchachos entre los que figuraban hijos de personalidades italianas, en una pesadilla compartida por sus padres que, imaginando lo peor, no han respirado hasta verles llegar sanos y salvos... pero hambrientos, sucios, deshechos y desilusionados...

Parece ser que tomarán cartas en el asunto el Ministerio de Turismo italiano y el Ministerio de Instrucción Pública...

Hay que leer las declaraciones del profesor Tibaldí para darse cuenta de la gravedad que ha revestido este desgraciado viaje. Entre otras cosas, cuenta de la llegada de la expedición a Madrid, en la que tuvieron que apelar al Embajador de Italia en la capital de España para poder albergar mejor o peor al grupo aquella noche... de los muchachos que, habiendo pagado de antemano sus entradas para una corrida de toros, se quedaron sin verla por falta de entradas...

Repetimos: un desastre.

J. PICH

Boda distinguida

El martes día 27, en la iglesia románica de Santa María de Porqueras se celebró el matrimonial enlace de la bella señorita María Teresa Andreu Pont, con don Rafael de Toca y de Ciurana, Caballero del Real Estamento Militar del Principado de Gerona. La novia, que realzaba su natural belleza con un traje de tul, hizo la entrada al templo del brazo de su padre, don Juan Andreu Frigola, prestigioso industrial de nuestra ciudad, mientras el novio lo hizo acompañado de su señora madre, doña María de Ciurana de Toca.

Bendijo la sagrada unión el Rdo. don Joaquín de Toca y de Ciurana, hermano del contrayente, quien asimismo pronunció una sentida plática. Actuaron como testigos por parte de la desposada, don Francisco Carulla Riera, y por el contrayente, don Dalmacio de Ciurana de Berenguer, don José María de Falgás y de Ciurana, don Juan de Llobet Llavari, Presidente de la Exema. Diputación Provincial, y don Santiago Thomás Roger.

Los invitados fueron obsequiados con un almuerzo en el "Hotel Flora" de Bañolas, en el que fueron atendidos en la forma que tanta fama ha dado al referido establecimiento hotelero. Seguidamente, los nuevos esposos salieron en viaje de bodas hacia las is-

las Canarias y otros puntos de nuestra nación.

Felicitemos a los venturosos contrayentes y a sus respectivas familias, tan apreciadas en nuestra ciudad.



Turismo y C. I. T.

Durante las últimas semanas, nuevamente han deambulado por nuestras calles y principales monumentos los grupos de turistas que se han dignado visitar nuestro país. Van en grupos compactos o en grupitos, husmeando todas nuestras cosas. Las buenas y las malas. Pero con un aire de benevolencia y de innegable simpatía. Bien. La temporada turística ha comenzado y dentro un par de meses ya batirá su pleno.

Ahora ha llegado, pues, el momento de estudiar lo que puede complacer a nuestros visitantes y hablando de este tema, hemos creído conveniente exhumar unas cifras. Sencillamente, las que en la pasada temporada dedicó el C. I. T. (Centro Iniciativas Turísticas) de Gerona, para atraer a nuestra ciudad a los turistas extranjeros, a base de la instauración de sus famosos "martes turísticos". La labor del C.I.T. ha sido extraordinaria y creemos que vale la pena que los gerundenses conozcan el detalle de sus obras. Y para ello, ahí van las cifras de lo que se gastó en favor del turismo, desde el día 23 de Junio, en que iniciaron sus actuaciones, hasta el día 16 de Septiembre, en que se cerró el ciclo estival.

En total se gastaron 168.904 pesetas, distribuidas en la forma siguiente:

Orquestas	51.598
Obsequios	6.430
Ballets y atracciones	27.000
Instalaciones, micros y sillas	
etcétera	38.159
Propaganda, impresos y va-	
rios	45.717

Es decir, que el C.I.T., en forma generosa y desinteresada, gastó durante la temporada pasada una bonita suma para obsequiar a los turistas. Los gerundenses bien pueden sentirse satisfechos de la labor del Centro Iniciativas Turísticas que preside don Alberto de Quintana y que ya está preparando los grandes planes para la próxima temporada turística, y en justa compensación deben ayudarle en su labor tan desinteresada como plenamente ciudadana.

La pujanza olotense

Los periódicos han publicado estos últimos días, una breve nota señalando que al 31 de Diciembre de 1964, la población de Olot estaba constituida por 19.026 personas (8.751 hombres y 10.275 mujeres), lo cual no deja de constituir una agradable noticia, ya que demuestra la pujanza de la capital de la Garrotxa, que poco a poco va situándose en la línea de las grandes capitales.

Lo que no sabemos es si los olotenses, en su noble pugna demográfica con Figueras, la capital del Ampurdán, han podido superar nuevamente a los ampurdaneses. Porque tras muchos años de pujanza ampurdanesa, los de Olot lograron superarles nuevamente, pero luego volvió a imponerse la ciudad de Figueras. ¿Dónde estamos ahora? En esta noble pugna, que a todos los gerundenses ha de dejarnos satisfechos, nos gustaría saber en qué nivel estamos ahora. Las estadísticas tienen la palabra.

Merecida distinción

A propuesta del Ministerio de Educación Nacional, le ha sido concedido el ingreso en la Orden Civil de Alfonso X el Sabio, al catedrático jubilado don Juan Camps Bellapart, que du-

rante muchos años ejerció el profesorado en el Instituto de Enseñanza Media de nuestra ciudad, de cuyo centro fue también Director durante largos periodos. Son muchos los gerundenses que pasaron por las aulas del Profesor Camps Bellapart y todos se habrán sentido satisfechos al conocer la noticia de la concesión de tan valiosa Orden. La ciudad entera se siente también satisfecha de que haya sido honrado uno de sus hijos adoptivos más preclaros, aunque materialmente fuese oriundo de Belcaire.

Fiesta hotelera

Todos los años, en vísperas del comienzo de la temporada turística, el Gremio de Hostelería de la provincia de Gerona acostumbra a celebrar unas rumbosas fiestas en obsequio de las familias de sus socios, las cuales habían alcanzado altas cimas en cuanto a organización y fastuosidad. Recordamos las celebradas en los últimos años, en el Hotel Monterrey de Lloret de Mar y especialmente la del año pasado en el marco incomparable de Cap-Sa-Sal. Bien. Pues parece que este verano nos vamos a quedar sin fiesta. No por voluntad de los organizadores, sino por la dificultad de encontrar un marco adecuado para tal festejo. En Cap-Sa-Sal fueron cerca de mil los invitados y este año, quizás hubieran superado tal cifra. Difícil es encontrar un Hotel para tal festejo y mucho más cuidar de su detallada organización. Aún no está dicha la última palabra, pero nos parece que este año vamos a quedarnos sin la clásica fiesta de la Hostelería. Y es una lástima...

Anécdota

En una de las sesiones que hace ya luengos años celebraba el Ayuntamiento de Gerona, en su famoso Salón de Sesiones, estaba perorando con su énfasis habitual, el entonces Alcalde don Federico Bassols y Costa. Hablaba de la situación "grave" que atravesaba el país, etc. A todo esto, en uno de los sillones estaba dormitando el concejal de Pedret, hombre popular y representante de aquella popular barriada, panadero por más señas, el cual acompañaba sus actuaciones ante su horno, con el ejercicio de la concejalía y nuestro hombre musitó: "Ara que parleu de "grave", convindria que en portessiu un carro al barri de Pedret". La que se armó...

Espectáculos y Teatros

En las últimas semanas, los gerundenses aficionados al teatro —en sus diversas facetas— han podido degustar espectáculos de alta categoría, al menos en lo que se refiere a los artistas que nos han visitado. Primero fue la Compañía de la dinámica Ethel Rojo, seguida a los pocos días del "Show Guardiola-Carmen de Lirio" y poco después, la Compañía teatral de Tina Gascó. Si a esto unimos las visitas de los equipos estelares de baloncesto del Real Madrid y del Uruguay, se comprenderá la alta cima alcanzada por nuestra ciudad, en materia de espectáculos.

B.



TV

MARIA CASTANYER

Estamos convencidos de que la Televisión Española debe programar para todos los públicos. En general, y salvando el abuso de ciertos programas, de lo que nos ocuparemos en su día, se logra este objetivo.

Pero aceptando esta disparidad de gustos y preferencias, muy lógico en un país que tiene tantas diferencias de educación y de cultura, queremos llamar la atención sobre el programa "Reina por un día".

No hay derecho a fomentar el sentimentalismo y lacrimógeno acento a que tienen tendencia una parte de los espectadores, con escenas como las del último programa emitido el pasado domingo.

Empezó con la historia de la niña abandonada en un asilo, recogida y adoptada por una familia muy buena que no podía tener hijos. Se recargaron las tintas hasta el máximo, haciéndonos creer que un padre desesperado por haber perdido a la hijita que le acaba de nacer, se fue corriendo al asilo, adoptó a una niña y la puso en brazos de la pobre madre, que no supo del engaño hasta siete años más tarde, en que los verdaderos padres, presos del remordimiento, reclamaron el fruto de sus amores.

Después de un juicio en que los gritos de la pobre niña reclamando el derecho de vivir en el hogar adoptivo, y con un cuadro lastimero de la pobre madre verdadera, que rechazada por su hija se va llorando... Sale entonces una hermana, a la que la primera no conoce y es entonces, precisamente delante de las cámaras, donde las dos hermanas se dan el abrazo fraternal. Un abrazo lleno de lágrimas y suspiros, medido con cronómetro y donde las dos hermanas estaban más pendientes de los regalos que les llenaron las manos que de su cariño fraternal. Y todos tan contentos, sobretodo el Sr. Losada que, una vez más, ha jugado con la buena fe de multitud de personas que tienen lágrimas fáciles y el suspiro siempre a punto.

Todos los públicos nos merecen respeto. Y si hay un cierto número al que le gusta llorar, es justo que tenga su programa. Pero pedimos un mínimo de buen gusto. ¿No sería posible darles gusto sin tanto abrazo, ni tanta lágrima, ni tanto suspiro? Hay ilusiones alegres y bonitas que llenarían el programa y quedarían satisfechas estas lágrimas fáciles que a muchos gusta derramar de vez en cuando.

DIA DEL REGALO

El mes de abril es un mes en el que muy pocos de nosotros no tenemos que hacer algún regalo. Día del Libro, Sant Jordi, Virgen de Montserrat; también cae alguna que otra boda, etc. Todos tenemos un amigo, un familiar, un compañero de trabajo, una pareja conocida, a quien debemos obsequiar en un día determinado.

Hay muchas clases de regalos. Los de compromiso, los que impone el ambiente social o de trabajo, los que se hacen con ilusión; en fin que, durante el año y en el mes de abril, todos tenemos que buscar, pensar, decidir, que es lo que será más adecuado para el amigo o el familiar.

Pero no pensemos que, el regalo, es una parte de nosotros mismos. El regalo es algo que va de nosotros al que lo recibe, como un hilo que en un momento se tiende entre dos almas.

¿En quién tenemos que pensar en el momento de escoger un obsequio? Generalmente pensamos en nosotros mismos. Hay quien regala un encendedor último modelo al amigo porque, él, desearía tenerlo y al obsequiar al amigo, es a él mismo a quien satisface.

Siempre compramos para los demás lo que a nosotros nos gustaría poseer, sin contar para nada con el gusto personal, —que a lo mejor es distinto al nuestro— de quien va a recibirlo.

No nos paramos a pensar en la personalidad de los demás y a veces sería conveniente, aunque sólo fuera en estos pequeños detalles. Ello nos llevaría a un conocimiento más profundo de los que nos rodean y de allí, quizás llegaríamos a una mejor comprensión de nuestro prójimo.

Otra faceta de los regalos, es su valor. Existen regalos que tienen un valor material indiscutible. Otros, que por lo contrario todo su valor reside en su belleza; otros que tienen la valía de haber sido escogidos con inmensas dificultades. Todos agradecemos un obsequio. Si éste tiene un valor material elevado y el que nos obsequia es un potentado, no tiene ningún mérito, ya que con sólo dar una orden, ha cumplido con su deber social.

Otra cosa muy distinta es el regalo que tiene el valor de su belleza. Esto puede ser una cosa sin importancia, pero el amigo que nos obsequia ha pensado en nuestra sensibilidad, nuestro gusto por lo bello, ha comulgado con nuestra propia emoción. Esto tiene ya el valor de la amistad.

Existe también la gama de los regalos cuyo único mérito consiste en las dificultades de obtención. Este puede ser un objeto sin ningún valor, sin una gran belleza, pero un corazón amigo, ha luchado y ha vencido dificultades para obtenerlo y esto le da todo el valor de lo logrado con lucha, de la capacidad de sacrificio de alguien que nos quiere. Lo que nunca podemos hacer, es dejar de agradecer un regalo.

Una tarjeta con unas palabras emocionadas, una llamada telefónica inmediata que dé, al que nos obsequia, la justa medida de nuestra alegría al recibir su recuerdo.

Y no olvidemos nunca que la emoción de un regalo, es la misma para el que da que para el que recibe. Que dar es tan bello como recibir, siempre naturalmente, que sea el corazón el que dé y, un corazón, el que reciba.

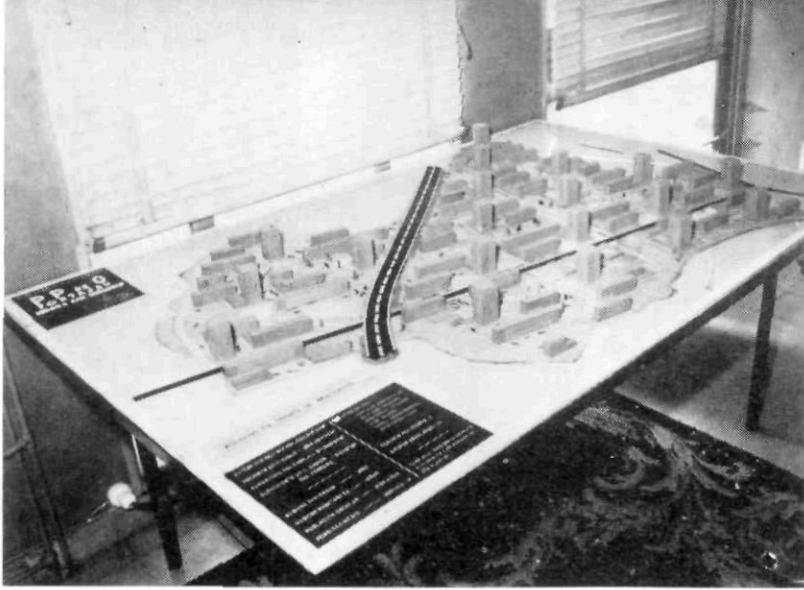
Recibamos pues con alegría un obsequio hecho con el corazón en la mano y regalemos también, con cara alegre, a quien tenemos cerca por lazos de familia, de compañerismo o de amistad.

Un regalo a su debido tiempo nos acerca a los demás. ¿Qué más podemos desear que estar cerca de los amigos?

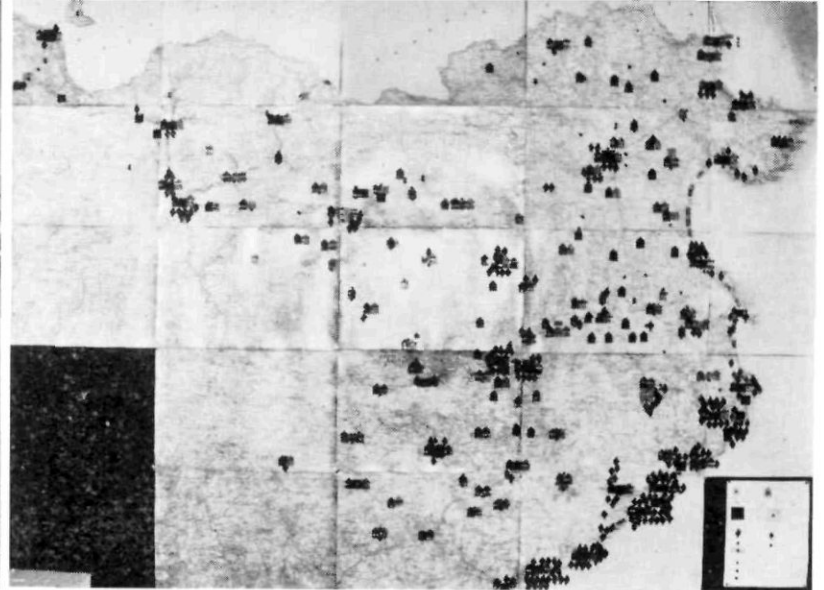
M. C.



CALIDAD :: DISTINCION :: GARANTIA



maqueta del polígono de fontajau



mapa general de proyectos

ENTREVISTA CON EL DELEGADO DE LA VIVIENDA

La necesidad de vivienda es un problema candente en Gerona, lo mismo que en el resto de España y en el mundo en general. Para informar a nuestros lectores sobre la edificación —desde las iniciativas privadas hasta los grandes bloques, polígonos, etc.— que se lleva a cabo en Gerona, entrevistamos al Delegado Provincial de la Vivienda, señor Julio Esteban.

—¿Cuales son las soluciones adoptadas por el Gobierno, sobre el problema de la vivienda?

—Están basadas en el Plan Nacional de la Vivienda que va coordinado al Plan de Desarrollo. Se estableció en el año 1961 y, hasta su realización total, durará 16 años; es decir, hasta 1977. Para entonces se habrán construido, en Gerona, 37.138 viviendas con las cuales confiamos cubrir las necesidades de nuestra ciudad.

—¿Cuales fueron los problemas que se consideraron al estructurar el Plan?

—En España había que solucionar tres tipos de problemas: *el déficit, la reposición de las casas viejas y la migración*. Todo ello se cubrirá mediante la construcción de grandes bloques de casas, de polígonos enteros, completamente urbanizados, (con tiendas, peluquerías, cines, etc.).

—¿A qué cree usted debido el fenómeno de migración en nuestra ciudad?

—Indudablemente responde a unos mayores jornales, a un mayor nivel de vida. Nuevas creaciones de puestos de trabajo.

BARRAQUISMO

—El problema de las barracas, ¿de qué forma va a quedar solucionado?

—Este problema está enfocado aparte y se ha iniciado en todas las poblaciones. Aquí, se ha encargado su solución a la Obra Sindical del Hogar. Se construirán tres grupos de viviendas. Una en S. Daniel, donde vivirá el grupo de las Pedreras. Otra en el Puente Mayor, para la gente de Montjuich y la tercera al lado del Grupo de los Hnos. Sábata para eliminar los albergues provisionales de Fontajau, que son los antiguos habitantes de las barracas del río. En resumen, van a construirse tantas viviendas como barracas existen.

—¿Mediante qué sistema podrán adquirirlas?

—Por amortización.

—¿Y en cuánto al problema de los gitanos?

—Se intenta llevar a cabo el mismo sistema. Está demostrado que los gitanos no son tan nómadas, en cuanto se les dan posibilidades de dejar de serlo. En Figueras, por ejemplo, existía una población gitana francamente considerable. Quizás, de unas sesenta familias que vivían en las barracas, cuarenta, eran gitanos. Cuando se planteó lo del albergue para la construcción de viviendas se les propuso a los gitanos, que quienes quisieran trabajar en la construcción de los albergues, se les daría uno. La mayoría de

ellos aceptaron. Y la mayoría de ellos, lógicamente, cuando las viviendas estén construidas, pasarán a vivir en ellas.

En realidad, con Gerona y Figueras, quedará solucionado el problema del barraquismo en nuestra provincia, pues estas dos poblaciones eran las más afectadas por él.

—Ahora, mientras esta gente espera sus viviendas, ¿se les atiende en sus necesidades?

—Independientemente de esta inmensa obra de construcción, todas las entidades de tipo caritativo se ocupan de atenderles en sus necesidades de agua, luz pública (no interior, naturalmente. Ello resultaría impracticable), etcétera.

PROYECTOS

—¿Cuál es el proyecto más importante de construcción en estos momentos?

—El del Polígono de Fontajau, en el cruce de la carretera general con S. Gregorio. Se construirán 3.200 viviendas con 5 grupos escolares, 2 iglesias, y un núcleo comercial.

—¿Cuál es el peor problema con que se enfrenta su Ministerio?

—Lo peor de todo es que, si algunas cosas no salen como debieran salir, es debido al abuso de la concesión de licencias de obras, sobre terrenos no urbanizados. Si los Ayuntamientos no dieran permiso de obras, más que sobre los solares urbanizados, no crearían tantas dificultades. El dar autorizaciones sin que haya sido instalada previamente, la luz, el agua, etc., repercute luego en el malestar del vecindario, pues la mayoría de las veces, no tienen dinero para correr ellos mismos con los gastos de las instalaciones, ni los ayuntamientos tampoco.

—En cuanto a la urbanización que se está llevando a cabo en nuestra ciudad, ¿de dónde parten las iniciativas arquitectónicas?

—La Dirección General de Arquitectura dirige y paga, por ejemplo, la mitad de la obra del Paseo Arqueológico, según un proyecto presentado en Madrid en colaboración con el Ayuntamiento de Gerona.

La Plataforma sobre el río Oñar, la paga el Ministerio de la Vivienda.

—¿Cuándo estará terminada?

—En verano del 66.

—Para terminar, ¿quiere hacer constar algo en especial?

—Pues quizás que merece la pena que los gerundenses sepan que nuestra provincia, en urbanismo, sirve de piloto a otras provincias españolas.

—Ya es algo.

AT.

ECONOMIA Y FINANZAS

los agrios y el mercado común

Hay mucho mar de fondo, en el dilatado mundo de los agrios. Como todos sabemos, España es el principal país productor de las famosas naranjas y limones. Pero en los últimos tiempos, le han salido poderosos contrincantes, con la llegada a los mercados europeos, de las naranjas de Israel y las de los países africanos, como Argelia, Túnez, Marruecos, Libia, etc. Pero con todo, nuestro principal adversario es Italia, que está muy interesada en colocar la mediocre producción concentrada en la parte meridional del país y que constituye una de las bases del nivel de vida de aquellas gentes. Con su diplomacia y sus influencias, los italianos, a través de la nueva organización del Mercado Común Europeo, han conseguido que se establezca una cláusula de preferencia para sus agrios, que aspiran a introducirse principalmente en Alemania y el Benelux. Los franceses, que se interesaban por sus "hijitos" de Argelia y Marruecos, también han apoyado a los italianos, mientras que los "cucos" de Israel, a base de su pretendida integración al Mercado Común, han echado asimismo su cuarto a espadas. En resumen, que todos se alinean frente a la naranja española, que por su calidad y por su importancia (más de un millón de toneladas) domina ampliamente los mercados europeos y especialmente el de Alemania, punto de mira de todos los concurrentes.

¿Qué va a pasar? Difícil es decirlo. Todo depende de la rapidez con que sean examinadas las peticiones presentadas por España, para su "afiliación" al Mercado Común. La lentitud de los trabajos de la Comisión Hallstein, que tiene que estudiar la petición española, está poniendo muy intranquilos a los productores de la región valenciana. Todos esperan, que antes de la próxima campaña, se habrá llegado a un acuerdo. Pero entre tanto, Italia e Israel, manipulan a su antojo y esto es lo temible. Se trata de una de nuestras más valiosas exportaciones, en cantidad y calidad, y por ello creemos que el interés de nuestro Gobierno, se une llanamente al de nuestros naranjeros. Pero los del Mercado Común, son los que tienen la palabra. Y hay para rato, para poderles oír en forma desinteresada. Porque en verdad, esto del MEC, se está convirtiendo en un juego de intereses, cuando en verdad, deberían preocuparse de la unidad moral y material de Europa y esto por ahora, brilla por su ausencia.

TACITO

La locura de la gasolina

“El Presidente de la Asociación Francesa de Peatones ha propuesto los llamados “Derechos del Peatón” para salvaguardar el “habeas corpus” de la comunidad peatante. Control de los semáforos y de avisos, con preferencia para los derechos del peatón; disminución del número de multas, pero subida de su importe, para que éstas pesen de verdad en el ánimo del que las ha de pagar; represión violenta de las velocidades excesivas; sanciones fuertes contra el ruido de las motos, etcétera. Y finalmente, represión con medios penales de la cólera de los conductores, que a veces apostrofan, insultan e incluso agreden a los peatones, en un enfurecimiento repentino que es una especie de exacerbación de los impulsos que da el motor, una suerte de locura de la gasolina”. (IGNACIO AGUSTI)

“El adelantamiento se debe frecuentemente a motivos personales y, precisamente, a un factor psicológico en el cual desempeña un papel decisivo la inconsciencia. Las razones del adelantamiento se buscan en el instinto de la potencia, en la necesidad de hacer ostentación, en la agresividad y en el complejo de inferioridad. Cuanta menos seguridad tenga un hombre en su trabajo, en su familia o en su sociedad, tanta mayor necesidad tendrá de demostrarse a sí mismo y a los demás, cuando está en un automóvil, de que es alguien. El adelantamiento simboliza esta ilusoria satisfacción de borrar, con una excitante demostración de superioridad, el sentimiento de inferioridad identificado en el hecho de tener que marchar después de otro automóvil”. (PROFESOR DI AICHELBERG, en “Triunfo”)

“A menudo me pregunto si los domingos algunas personas no se aburren más que los otros días. No tienen nada que hacer. Matan el espacio, matan el tiempo... Y, puestos a matar... (EMILE CADEAU: “L'homme a l'auto”).

“El número de víctimas de la carretera francesa en el año pasado se eleva a 11.330 muertos y 240.954 heridos. Un muerto o un herido cada tres minutos. Cada quince días, una catástrofe como Fréjus; cada seis años, un nuevo Hiroshima. Es matemático: a este ritmo, uno de cada cuatro niños que nacen diariamente en Francia será víctima de un accidente de carretera antes de cumplir los cincuenta años”. (DOMINIQUE LAPIERRE, en “París Match”)

“Imaginemos por un instante un cortejo formado por todas las víctimas que hubieran podido evitarse. Grande sería el estupor de los asistentes al comprobar que los responsables de estos asesinatos no son bandidos de gran tradición, sino el distinguido notario, el amable vecino, el honrado comerciante...” (MR. RODHAIN, en “L'Express”)

“La historia de los hombres es una carrera entre la educación y las catástrofes”. (H.G. WELLS)

Sí, H. G. Wells; el novelista del futuro. Pero el futuro de su “ciencia-ficción” es ya nuestro real y terrible presente.

Castañuelas y banderillas

Josep M.^a Espinàs acaba de publicar una singular visión de la Ciudad Condal. Se titula “Això també és Barcelona”. Muchas de sus páginas pueden aplicarse literalmente a Gerona, a la Costa Brava, a cualquier punto del “boom” turístico de Cataluña:

“La decepció de molts estrangers, que han vingut a Barcelona imaginant que això seria Granada —que aquí hi trobarien el paisatge, l'arquitectura i sobretot els tipus humans que han servit gairebé sempre per la publicitat d'Espanya— i després han descobert que Andalucía queda una mica lluny, fa aconsellable que els turistes obrin els ulls com més aviat millor.

De flamencs, a Barcelona, se'n veuen pocs. Els vestits típics andalusos només els duen els ballarins professionals dels cabarets. I moltes vegades aquests ballarins només tenen una característica andalusa: el vestit. Per molt que piquin de mans i cantin fandangos han nascut a Badalona o a Sabadell...”

En su “Postal Gerundense” de la “Revista de Gerona”, Jorge Dalmau glosa agudamente otra cara del problema:

“El souvenir —perdón, el recuerdo— es una cara de un pueblo. Dándole elasticidad al refrán se podría decir: Dime qué recuerdo compras y te diré qué turista eres. O si se quiere de esta otra forma: Dime qué recuerdos vendes y te diré si eres elegante. Es difícil pensar que todos los turistas están contentos de llevarse de España unas castañuelas y unas banderillas. ¿Es que todos somos bailaores y toreros? En conciencia, este aspecto de la producción de recuerdos no es honrado. Tergiversa la realidad. Les estamos engañando. Todos a todos. Unos, los artesanos astutos, produciendo masivamente; otros, los poco decididos, tolerando pasivamente.

...el simple banderín o la colección de 12 postales a veces es suficiente, pero permítasenos insistir: el banderín y la postal son una pobre cara de un país.

No es terreno abonado para los sueños ese del turismo. El Don Quijote que aparezca —si aparece— tendrá que romper muchas lanzas. Pero vigilando, porque ésta es tierra de tramontana y no puede haber molinos de viento. Hay hoteles”.

Estrictamente sagrado

Ahora que los “guardias nobles” del Santo Sepulcro de Gerona han enfundado hasta otro Viernes Santo sus penachos de plumas, y los aristocráticos chaqués de la Junta de Cofradías duermen en los armarios hasta el año que viene, resultará saludable conocer la noticia publicada por la revista “Vida Nueva”:

“El Ayuntamiento de Valladolid no quiere que las fiestas de Semana Santa sean incluidas en el Calendario Turístico, por el carácter estrictamente sagrado de las mismas”. La noticia no necesita comentario, pero nuestro país tiene un refrán que parece escrito para esta ocasión:

“Qui sigui Confrare, que prengui candela”. NARCIS

PIDA CERVEZAS

El Aguila

se beben mas



Distribuidores: C. O. R. V. I. S. A.

ROBBEN ISLAND

EL ALCATRAZ DE SUDAFRICA

CORREN LOS MAS HORRENDOS RUMORES SOBRE LOS TRATOS INFRINGIDOS A LOS PRESOS, LA MAYORIA DE ELLOS, POLITICOS



La torre de vigilancia de Robben Island

(Un periodista británico pudo hablar libremente con ellos y escuchar sus quejas)

La isla de Robben, en la República Sudafricana, es conocida por el nombre de "El Alcatraz de Sudáfrica". El nombre se lo tiene bien merecido, e incluso podríamos decir que sus "méritos" son más que suficientes para justificar, incluso, apelativos más duros. Se trata sin duda, de una de las prisiones más crueles y severas de la tierra.

En 1962, la isla de Robben se convirtió en la cárcel más segura de la nación y poco después se prohibió la entrada en ella a toda persona que no tuviera una especial autorización. En la actualidad hay 1.329 africanos presos allí. Mil de ellos sufren condena por delitos que van, desde el sabotaje, hasta el pertenecer a organizaciones subversivas. Los restantes son reos de asesinatos, atracos, robos y otros delitos merecedores de larga sentencia.

malos tratos

Esta prisión tiene una horrenda fama. Se cuentan los más espeluznantes relatos sobre malos tratos infringidos a los presos, como azotarles, enterrarlos en arena hasta el cuello y dejarlos así muchas horas bajo los rayos de un sol tórrido; someterlos al tormento del hambre, a muchos otros suplicios; según se dice esto es cosa normal en la isla.

Sin embargo, hemos de reconocer que tal vez hay algo de exageración. Recientemente un corresponsal británico fue autorizado por el Ministro de Justicia, señor Vorster, a visitar la isla y a hablar con los presos que quisiera, sin ninguna restricción. Pudo entrevistarse, incluso con Robert Sobuwke, ex-jefe del Congreso Panafricano, y con Nelson Mandelam, ambos condenados a prisión perpetua, por sabotaje contra la seguridad del Estado.

Sobuwke dijo:

—Las condiciones han mejorado mucho desde que yo llegué aquí en el mes de agosto. Al principio fui confinado en una celda reducidísima de la que no podía salir más que en ciertas ocasiones. Entonces lo hacía escoltado por un centinela armado. En la actualidad gozo de mayor libertad de movimientos y mi celda sólo se cierra durante la noche.

Sobuwke dispone de una superficie bastante amplia, rodeada de una cerca de alambre espinado, fuera de la cual hay un centinela. Allí, estudia para graduarse en la Universidad. Su esposa y sus cuatro hijos están autorizados para visitar a su padre tres veces por semana.

—Lo que más noto es la falta de noticias sobre lo que ocurre en el extranjero...

Aparte de sus estudios, el preso dispone de un espacio destinado a jardinería en la cual trabaja varias horas diarias.

Esta relativa libertad, la goza Sobuwke desde que dio palabra de honor al ministro de que no intentaría escapar.

Fotos Europa Press
exclusivas para PRESENCIA

EL CANTO DEL GALLO

¿ARTE U OFICIO? Siempre hemos creído que la música —como la pintura, escultura y literatura— ha sido y es una manifestación de tipo espiritual, y hemos considerado como artistas —no obreros— a quienes de ella viven o se ayudan a vivir, siendo la crítica, empresarios y en definitiva el público, quien los acepta o rechaza, haciéndoles triunfar o fracasar según sus aptitudes. Muchos pintores, cultivadores del "camelo" y explotadores del papanatismo, exponen sus cuadros con un total olvido, en el mejor de los casos y desconocimiento en la mayoría, de los principios elementales que debieron haber aprendido en la Escuela de Bellas Artes. Disfrazando su verdadera personalidad con una barba y una pipa, intentan convencernos de que ahora se pinta así. El público desfila desorientado ante sus horripilantes cuadros, incapaz de distinguir, la mayoría, lo bueno de lo malo. A la par que el gusto degenera de una forma alarmante, la vista se va acomodando a unos terribles contrastes de vecindades de colorido que hasta hace pocos años, hubieran sido condenados al fuego y calificados de engendros pictóricos.

Por otra parte, escritores incontrolados, sin ningún título académico y menos calidad literaria, nos infestan con noveluchas folletinescas, coyotes, revistas infantiles de pésimo gusto y otras publicaciones que no aportan a la sociedad otra cosa que el daño que pueden hacer a la juventud. Los poetas ya no riman, y sus métricas libres apartadas de las formas clásicas de la poesía, les ofrecen un campo más fácil en el arte de verificar. Muchos triunfan y hay que reconocer que sus obras son de auténtica clase en la nueva línea de conceptos de la literatura moderna. Los escultores ofrecen hierros torcidos y piedras del río y conjugando estos elementos en caprichosas combinaciones nos las presentan como personajes bíblicos o sinfonías de otoño. Todo se ha convertido en un juego en el que, el artista, lleva la mejor parte pues el público en ningún caso se enfada ya que, su buena voluntad, le predispone a aceptarlo todo como nuevas manifestaciones del arte moderno.

Pero, ¡alto amigos! cuando se trata de jugar con corcheas o semifusas. El Sindicato del Espectáculo, velando siempre por el interés de los ciudadanos, estima que el sentido del oído es más delicado que el de la vista y establece un tribunal —cada vez más riguroso— que se encarga de cortar en ciernes las ilusiones de cuantos émulos de los "Beatles" vienen floreciendo de un tiempo acá con una proliferación asombrosa. La prueba que deben superar —desorbitada e innecesaria— no está al alcance de la mayoría que, sólo conocen de la guitarra, los acordes suficientes para acompañarse en sus canciones. Algunos lo hacen francamente bien, y hay que reconocer que es una realidad —aceptada con el beneplácito del público— la nueva forma de hacer música al estilo de los de Liverpool. Para triunfar en esta modalidad, es necesario poseer ante todo un oído extraordinario, una gran intuición musical, mucho gusto y sentido rítmico, en definitiva una serie de cualidades que no pueden aprenderse en los Conservatorios ni Academias de música y que, desde luego, escapan a las posibilidades inquisidoras del sesudo y competente —pero frío— tribunal del Sindicato. Entendemos que es injusto y antisocial el poner trabas y dificultades a estos artistas que nos llenan de optimismo y alegría con sus canciones y guitarras.

Perseguidos por el Sindicato y la S.G.A.E. como consecuencia, viven su arte en la clandestinidad. Pero yo me pregunto asombrado: ¿Quién persigue a los malos pintores, atrevidos escultores, pésimos poetas y mediocres escritores?

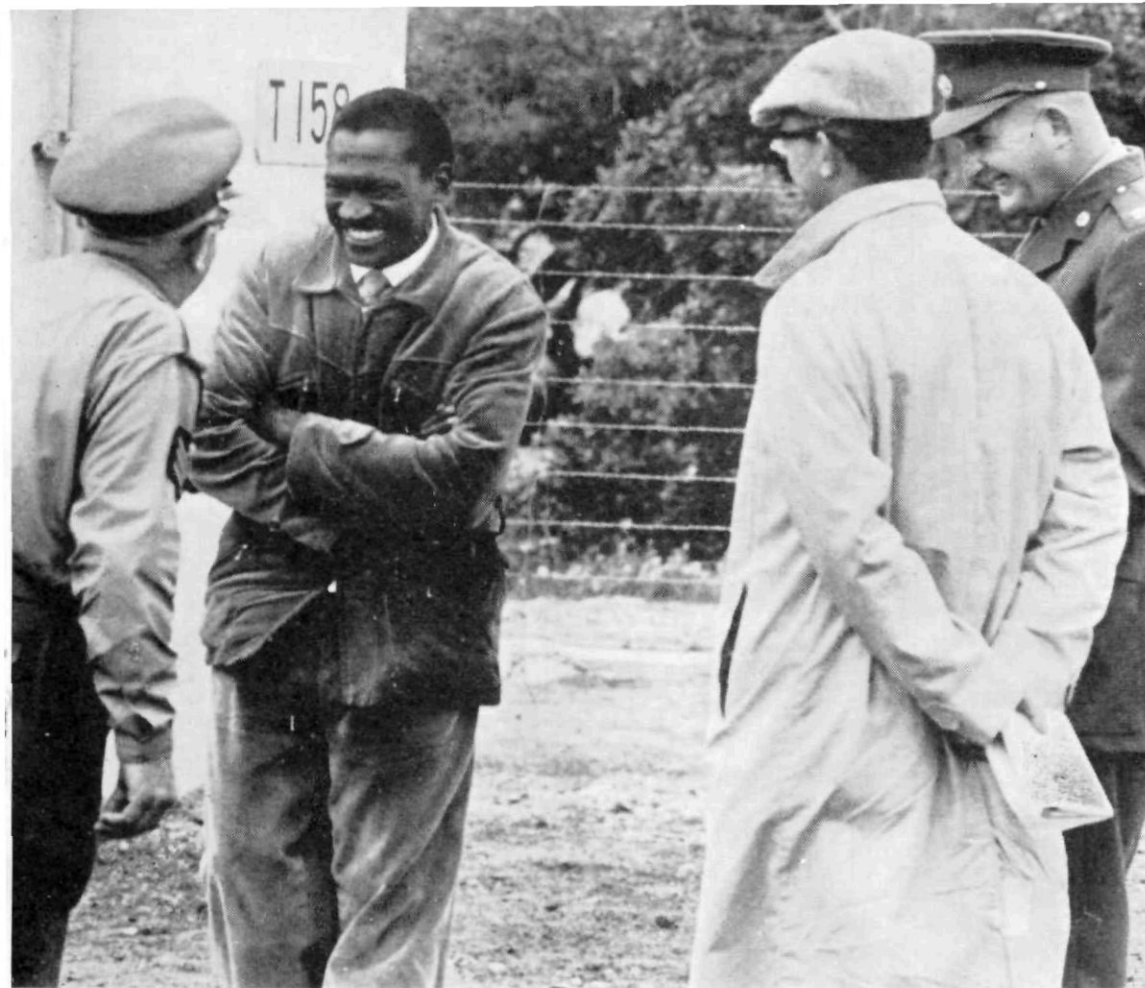
Pedimos igual trato para todos los artistas, sea cual fuere el arte que cultiven, y si se les quiere proveer de un carnet profesional —otro día diremos algo sobre el "amateurismo" y profesionalismo— se les podría englobar en un Gremio que muy bien podría titularse "Sindicato de Artistas Natos".

DISCOTECA

Recomendamos a los amantes de la música moderna el magnífico disco del pianista Francisco Borrull, sobre temas del Festival de San Remo 1965 (Vergara 283-X C).

A los aficionados al canto flamenco advertimos que las nuevas figuras aparecidas recientemente y que parece que vienen empujando, "Peret y sus gitanos" (Discophon 27.396) y "Chacho y sus rumbas" (Regal 19.425) no saben cantar flamenco. En todo caso, podemos admitir que se está creando una nueva forma de agitanar las canciones, adaptándolas al oído nórdico, dando lugar a un nuevo canto —cante de la costa— que sin duda alguna tendrá gran aceptación en las salas sostenidas por los turistas.

PICABEA



Robert Sobowke con oficiales de la cárcel

—¿Para qué habría de hacerlo...? Tendría que salir de Sudáfrica y yo quiero quedarme en mi patria, trabajaré por ella y para ella...

mayores quejas

El corresponsal se encontró a Mandela trabajando en el bloque principal de la prisión. Este tuvo palabras de queja contra los métodos de la prisión, algunos de los cuales degradan la dignidad del individuo. Hubo de reconocer, sin embargo, que él, personalmente, no había sufrido malos tratos de obra. Pero añadió:

—Con mis propios ojos he visto en esta sección a dos hombres que fueron maltratados y azotados por los guardianes. Otro día oí hablar al doctor, en el corredor de la prisión, respecto a un preso que había sido severamente castigado hasta el punto de causarle graves heridas.

Uno de los guardas, que se hallaba presente durante esta entrevista con Mandela, le preguntó:

—¿No tiene nada bueno que decir de nosotros...?

Mandela entonces dijo que se le había permitido que su vista fuera reconocida y que el oculista le recetara unas gafas. También admitió que se le dan facilidades para que pueda estudiar, y que en su celda, una pequeña habitación de nueve metros cuadrados, se le permite tener libros de diversos temas y una mesa.

Algunos presos se quejaron al visitante de haber sido maltratados por los guardianes. Estas quejas, hechas en presencia de los propios guardianes, naturalmente deben ser ciertas, pero con todo, quedan por debajo de los horrores que afuera se cuentan de los tratos que se dan en esta terrible prisión

RALPH SCOTT



Nelson Mandela en compañía de otro preso político



Nelson Mandela trabajando en el patio de la cárcel

història del ball

2.ª lliçó: EL 1.ER CONGRÉS INTERNACIONAL DE FOLKLORE I DANSA COL·LECTIVA

Les comunitats a mida que s'anaven estimant més, organitzaven més ballades col·lectives. Aquest afer era l'embrió del que més tard en dirien congressos, és a dir aplecs amb finalitats progressistes. El primer Congrés Internacional de Folklore i Dansa col·lectiva, es va organitzar a Egipte, amb el ben entès que ells no s'ho imaginaven, ni molt menys. Els elements més importants de la comissió organitzadora varen ésser, segons fonts històriques, en Keops i en Mikerinos entre d'altres. Aquest parell de socis varen organitzar-la de veritat fins a l'extrem de que mai la germanor humana no s'ha vist tant i tant mimada.

Hi anaren dansaires de tot el món i aquella germanor que dèiem dues ratlles més amunt, va esclatar com un volcà de flors i violes i romani.

Va ésser tant l'afany de lluïment que els propis dansaires, sobretot els estrangers, col·laboraren a netejar la pista de pedres i amb un refinat sentit artístic les ordenaren i apilaren amb cert gust. La magnitud dels pilons de pedres fa suposar que la pista era grandiosa i que el nombre de gent que s'hi va distreure fou fabulós. Es va ballar fort i molt. Hi hagué ballarí que dansà 40 anys seguits i va passar la toia al substitut.

No ens ha arribat una imatge plàstica gaire fidel d'aquella dansa. Potser estirant molt, trobarem alguna reminiscència en la dansa carioica anomenada "La conga". (fig. 1)



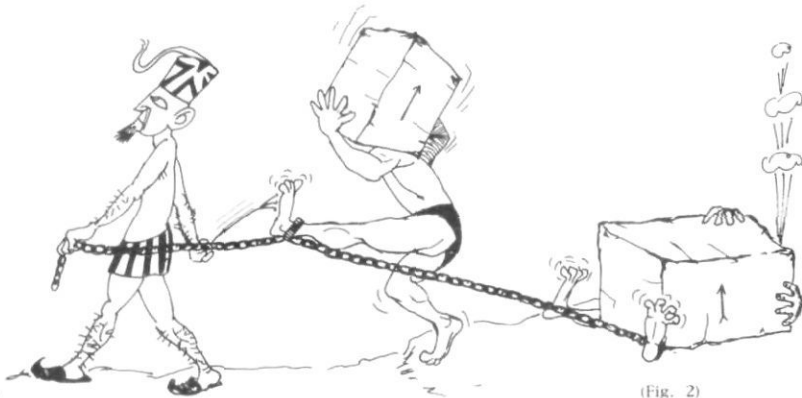
(Fig. 1)

Els egipcòlegs i els ballarúlegs han teoritzat molt envers aquell gran aplec i han tret la conclusió que els egipcis reflexaven en llurs danses la seva gran afició a la geometria: ... "Balls poc moguts i ben marcats, sobretot amb les cames, movent els braços de forma correctament angular".

Un be negre. Massa ciència i poc sentit comú.

Balls poc moguts. Sí senyor, poc moguts; aquest és el detall. Ballaven damunt la sorra i en aquestes condicions no es poden fer masses belluguets, senyors meus! Alçaven una cama fent angle... Maria Santíssima! si la sorra bullia, què volien que fessin? que aixequessin ambdues cames? No val cremar-se els peus. Em sembla, vaja!!

Això queda ben demostrat a la figura 2.



(Fig. 2)

Aquesta figura és una reproducció d'un "papyrus" robat al museu de Londres, per l'avi d'aquest humil servidor i mestre.

Es pot comprovar en ell, les primeres insinuacions d'un ball individual, dels pocs que ballaven els egipcis, que va rebrotar en la nostra època amb el nom de "Tiruliru".

Fins demà.

VIRGILIO



FAGES DE CLIMENT

Hem rebut del poeta Fages de Climent, el poema que transcrivim a continuació. Com a poeta empordanès ens plau de complaure'l, ja que tot el que vingui de la nostra gent tindrà cabuda dintre les nostres pàgines. Llegiu:

ELEGIA AL PONT VELL DE LES SET ARCADES DESIGUALS

Pont Vell de set arcades
bastit amb set anyades:
cada anyada una arcada sobre el riu.

Anys d'abundor de Déu i anys de misèria
marcats damunt l'artèria
del riu.

Pont Vell, serves lliçons tristes i alegres.
Amb la pluja i el vent et desintegres,
Pont Vell.

Carcassa abandonada amb set costelles
que al clar de les estrelles
tens aires de castell.

CARLES FAGES DE CLIMENT

Castelló d'Empúries 1965

1.ª Concurs "LA SARDANA DE GIRONA"

Trofeu "PEP VENTURA"



El dimarts, dia 27, al vespre es varen reunir en el Restaurant "La Rosaleda", el jurat del primer concurs "La Sardana de Girona". Trofeu "Pep Ventura". El jurat estava compost per els Srs. Viader, Saderra Puigferrer, Badia i Vallmajó, presidit pel senyor Civil.

Asistí al acte el senyor Serraclara, Director de Ràdio Espanya de Barcelona.

Allí erem també nosaltres, esperant conèixer els guanyadors. Varen ésser:

Primer premi 5.000 pessetes Trofeu "Pep Ventura", "Tenora d'or" de Ràdio Girona a la sardana "Girona, poble heroic", de Narcís Paulis.

Segon premi de 5.000 pessetes Trofeu "Tenora de Plata" de Ràdio Girona a la sardana "Girona a Pep Ventura", de Ricard Viladesau.

Tercer premi de 4.000 pessetes Trofeu de Plata de Ràdio Girona a la sardana "La Sardana de Girona", de Domènec Moner.

Quart premi de 3.000 pessetes Trofeu "Tenora de Plata" de Ràdio Girona a la sardana "Bells matins de la Devesa", de Josep Maria Pla.

El dia de l'Aplec de la Sardana s'estrenaran aquestes obres i es donaran els premis als guanyadors.

AT

ESPORTIVITAT I UTILITAT

Hi ha un programa de Televisió —el de música simfònica de cada diumenge al matí— que, tota vegada que l'encerto, m'és impossible d'evitar una sensació com la que sol produir l'estada d'un visitant inoportú en qualsevol reunió, sigui de treball, secreta, festiva o familiar. No podria parlar —en aquest cas— de manca de qualitat suficient. Tampoc no podria trobar especialment inapropiada l'hora que el programa té lloc, ja que ho és qualsevol de les 24 de qualsevol dia que transcorre en l'àmbit del nostre país.

Algú que cregui no diré necessària però sí, al menys, amb dret a ésser factible la transmissió d'un concert podrà entendre no sols la causa de l'impacte estrany que em produeix el programa al·ludit sinó que també —en el fons— es veurà obligat a reconèixer que tal sensació respon al fenomen concret —vulguem-ho o no— d'una activitat que, per la causa que sigui, no és pel medi social que vivim.

Les exclamacions d'enuig, amb tirada cap a la indignació, per part de l'amo i clients d'un i altre bar on la canal única de què disposen els obliga a *consumir* el programa al·ludit són l'índex que apunta vers distints fenòmens socials possibles que, en tot cas, caldrà comprovar. Però cap d'aquestes demostracions de fàstic procedents del fons d'irracionalitat humana no pot assenyalar tan bé l'existència de les arrels més profundes com una conversa breu que vaig tenir amb un noi de sis anys, fill d'uns parents. Imaginem-nos l'aparell funcionant pràcticament totes aquelles hores en què ens donem compte del propi existir: en aquest cas, com en tants d'altres, la TV adopta la finalitat utilitària de procurar que els nens es distreguin i *no destorbin*. L'orquestra simfònica madrilenya posa materialment en marxa LA SEGONA de Brahms. El jove espectador veu com un senyor posat d'esquena gesticula sense no dir res a ningú, i que es veuen els músics, en lloc dels ninots o personatges habituals acompanyats de música. La presentació originalíssima, sols per llur originalitat no hagués estat malament del tot, de no ser que la broma s'allargava ja més d'un minut, semblava que de dos també, i... la marca del conyac no arribava. Molt lògicament estranyat —i ho dic sense ironia—, es gira i em diu: "què fan?". Responc: "un concert". —"Però, com és que no anuncien res? —"Els concerts són per a escoltar música i no anuncis" —"Així, per què els fan? —"Perquè hi ha gent a qui els agrada". Dubto, naturalment, que trobés justificat tal gust.

Un infant de sols mig segle enrera hagués pogut fruit igualment de la facultat d'avor-

rir-se, però no l'hagués posat en funció ni d'una utilitat concreta ni de la necessitat d'anar de pressa. I sols un encadenament d'utilitats justifica la pressa, a la vegada que, per inversió del sentit, l'hàbit d'anar ràpidament justifica la creació de noves necessitats i, per tant, noves utilitats. Per això, si fins poc abans del moment actual no hi havia manera de trobar utilitat pràctica —i tampoc ningú no es preocupava de trobar-la— a les construccions auditives i abstractes, avui, en canvi, s'ha pogut fer necessari allò que no ho era: la música com a reclam publicitari, o sigui, en substitució de les antigues trompetes de pregoner.

Si preguntem per la necessitat de la invenció de tals necessitats, prompte ens veurem enterrats per un allau numèric que no es pot parar, ni convé, ni es vol, i que ja no és de números abstractes perquè el temps —la quarta dimensió— és factor ineludible en l'exactitud de les operacions. Com que el temps ha perdut elasticitat, la cabuda mínima de certes activitats inútils no crea un nou ritme sinó que trenca l'hàbitual. Sembla que precisament l'acceleració de la productivitat que ha tingut lloc en el nostre civilitzadíssim Occident hauria de fer possible l'existència de més quantitat d'hores que permetessin *omplir* la vida de tots. Però el "sistema", com que representa la màxima expressió de la llibertat humana, no admet la classificació en cap "isme", sigui de dreta o d'esquerra. D'aquesta forma, el paroxisme de la llibertat de pensament —a excepció dels "ismes" que lliguen a ideologies nocives, com demostra l'experiència— admet, en canvi, la formulació d'entelèquies de les que "no fan cap mal a ningú". I com que no fan cap mal a ningú, és lògic que no afectin, ans al contrari, la bona marxa dels numerets salvadors de tot un sistema de civilització.

Per tant, l'esportivitat, en el sentit fins i tot més estricte del concepte, pertany a un tipus d'espíritualisme passat de moda, o a l'endarreriment dels que formulen concepcions materialistes de la Història, o a totes aquelles supervivències de civilitzacions antiquíssimes que, encara, torben el lliure desenvolupament del nostre sistema. La religió, l'art o l'esport tendeixen a eliminar el *per què* de cada acte aïllat, en vistes d'un utilitarisme, l'objecte o subjecte absolut del qual se'ns fa difícil de determinar, per molt que hi hagi hagut qui intentés donar explicacions simplistes, totes elles tendents, lògicament, a la formulació d'odis i discòrdies que, per ara, semblen no acabar, ja que tampoc és probable que allò que ha costat tants d'esforços i sacrificis hom pugui tallar-ho secament.

JOSEP CERCÓS

potser que parléssim...

del dia del llibre

Diuen que avui no es llegeix. Jo crec tot el contrari, i és més, crec que amb el percentatge, gairebé abusiú, de cinema, televisió, futbol, etc. té molt més mèrit que la gent encara llegeixi. Potser el que hauríem de dir és que la massa no llegeix, i això ja és més greu. No, la gran multitud no llegeix. I per què? Senzillament perquè no pot. En primer lloc l'operari, l'empleat, el nucli que constitueix la gran massa, el que mereix tots els respectes per qualitat i per quantitat, aquest poble que és el que fa caure la balança de les estadístiques al cap i a la fi, no té temps de llegir.

Com voleu que llegeixi un home que fa un horari tan absurd com el de treballar quatre o cinc hores al matí i tres o quatre a la tarda, amb un interval de tres hores per dinar? Com voleu que s'organitzi la vida un home o una dona que perd en desplaçaments més de quatre hores diàries? Jo l'he fet aquest horari, i sé de què va. Jo us puc dir que en l'època en què em regia per les hores de treball no tenia pas temps de llegir, i Déu sap com en tenia ganes i necessitat!

Si el treball fos d'una sola jornada, si els desplaçaments es reduïssin al mínim, si la jornada laboral s'acabés a les sis de la tarda, per exemple, mireu si en tindrien d'hores per llegir els que ara arriben a casa amb el temps just per sopar, cansats i avorrits de veure que el dia no els dona per res més sinó per treballar i agafar metros i tramvies. No demaneu un esforç a aquesta pobra gent esgotada d'empentes i que sap que només li queda una hora curta per sopar i anar al lit... Llavors, naturalment, s'acullen al més fàcil. Davant d'un televisor, que tots han comprat amb molt d'esforç, passen les hores, molt poques, que ja els queden del dia. Potser en una evasió més forta inclús van al cinema amb la família un parell de dies a la setmana. Això no els obliga a pensar, no han de fer res més que mirar, i encara sense veure, tot el que els serveix la pantalla, gran o petita, sigui d'una qualitat o d'una altra, els és igual. No pensen. Els hi donen fet i ho accepten. No tenen temps.

Un altre factor que priva que la gran massa llegeixi, són els preus prohibitius dels llibres. Com voleu que llegeixin els que viuen d'un jornal o d'un sou, que just si els arriba per anar tirant? Em direu, però, que els cinemes estan plens, que la gent va als espectacles. Sí, però heu comparat el preu d'un llibre dels més senzills amb el preu d'una entrada d'un cinema de barriada? Com voleu que la gent llegeixi si el llibre és un objecte de luxe?

Jo no sé si hi ha solució per una cosa i per l'altra. Temps i diners. Dues coses, que el que les poseeix no té cap idea de la falta que poden fer als que no les tenen.

Busquem aquesta solució! Ha d'existir, no en dubteu! I aquí vull aprofitar per a felicitar als qui, malgrat els inconvenients esmentats, han tingut uns moments, i s'han després d'unes monedes, per comprar un llibre el dia 23 del present mes d'abril. Mentre hi hagi gent amb aquesta bona voluntat estem salvats, gràcies a Déu!

MARIA CASTANYER

fotogravats OLIU

clixés per tallers
d'arts gràfiques

passeig de la devesa, 19
telèfon 20 24 25
GIRONA

ARTE LIBRE Y ARTE COMPROMETIDO

En los estudios, comentarios y ensayos que hoy día se editan sobre arte o literatura, flota a veces un cierto ambiente de "socialización" del arte. Algunos críticos cuya obra va a remolque de sus ideas políticas, precorizan que el arte debe estar al servicio del pueblo, entendiendo ellos por "pueblo" a las clases proletarias. Y hablan con desprecio del arte puro, del arte que busca la belleza, la sensación o la expresión. Para ellos, tal arte es decadente y burgués y sólo tiene razón de ser el arte comprometido con tal o cual ideología política. Para ellos sólo tiene validez el arte que canta al trabajador o que está a su servicio. Para ellos, la búsqueda de una pureza de expresión en la poesía o la investigación plástica en la pintura, son piroetas en el vacío. No son "útiles" para la lucha. Acusan al arte libre de deshumanizado. Como si no fuera uno de los aspectos más nobles del hombre la transcripción en formas, palabras o colores, de sus sentimientos e ilusiones. De sus sueños y fantasías. La política, la economía, la justicia social, no tan sólo son importantísimas en la vida del hombre, sino que de hecho son imprescindibles. Pero ello no autoriza a una confusión de campos en los que se entremezclen las respectivas esferas. Y de la misma manera que sería absurdo que los artistas pretendieran que la economía se rigiera por leyes de pura estética, no lo es menos que algunos teóricos pretendan dictar a los artistas las motivaciones interiores de su obra según su mayor o menor "utilidad" en la consecución de sus fines, muy nobles por otra parte. Si el arte no es libre, no es arte. Puede ser cartel o manifiesto, mitin o panfleto. Pero no arte. Pero por lo visto hay que seguir la moda. Y hoy día existen poetas que en sus versos declaran su desprecio por los "líricos" y proclaman su intención de hacer una obra por el pueblo y para el pueblo. Todo ello con un lenguaje que sólo puede captar y comprender una minoría preparada mientras el "pueblo" no se interesa en lo más mínimo por su obra y sigue leyendo "El Caso" o contemplando el último partido de fútbol o el "Reina por un día" en la TV del bar de la esquina. Hoy se denuncia la separación entre el arte actual y el hombre corriente. Y se culpa al artista de soberbio y engreído, encerrado en su torre de marfil. Y se le dice que debe bajar de sus nubes de plata y descender hasta el horizonte artístico del hombre común, del proletario. Pero resulta que el horizonte artístico habitual del proletariado oscila entre el ramo de flores de plástico y la foto semipornográfica que anuncia un licor cualquiera en un calendario. Pero el artista aspira a mucho más. Aspira a expresar por medio del pincel o de la palabra un mundo interior hondo y denso que necesita de un lenguaje elaborado y dúctil. Un lenguaje que tan sólo puede llegar en toda su profundidad a una minoría preparada. Una minoría cuyos méritos no son el dinero o la posición, sino la sensibilidad y la preparación cultural. Bienvenidos sean cuantos esfuerzos se hagan para elevar el nivel humano del trabajador, para ofrecerle educación, salud y justicia social. Todo hombre bien nacido debe colaborar en ello. Pero, por favor, señores teóricos del arte comprometido, dejad a los poetas que canten a la rosa tan sólo por su belleza y su fragancia.

VIVÓ

PERFIL GERUNDENSE



En el terreno de la fotografía y en nuestro ámbito provincial, JOSE BUIL MAYRAL es un nombre conocido.

Ha traspasado nuestras fronteras fotográficas, participando en diversos concursos internacionales, obteniendo numerosos premios que le han mantenido en un primer plano, dentro de la magia del mundo fotográfico. Todas sus fotos reflejan un acusado contenido artístico, y en ellas, Buil, las suele dotar de un claro sentido poético, demostrando claramente su valía artística. Su obra, ya terminada, lleva el sello de una composición irreprochable y de una técnica de positivo, digna de tener en cuenta. Y sea Buil quien en sus contestaciones nos revele su personalidad.

—Amigo José, ¿vives constantemente la fotografía?

—No. Mis ocupaciones no me lo permiten, aunque por afición lo haría. Lo siento en lo más hondo, pero no lo vivo según mis deseos, más bien como expansión.

—¿Ves la foto o acostumbras a prepararla?

—No disparo casi nunca si no encuentro en el tema algún interés fotográfico, aunque me sucede que veo siempre lo mejor cuando voy desprovisto de la cámara. He hecho bastantes composiciones, o sea, fotografías preparadas y casi me atrevería a decirte que me atrae más que otra, y si no la prodigo suficientemente, es porque en el momento de desarrollar lo imaginado, me faltan los elementos.

—¿Qué cualidades debe tener un buen fotógrafo?

—Sensibilidad, saber ver, oficio y mucha paciencia.

—¿Qué es más necesario, la técnica o el arte?

—El arte es primordial, la técnica se consigue.

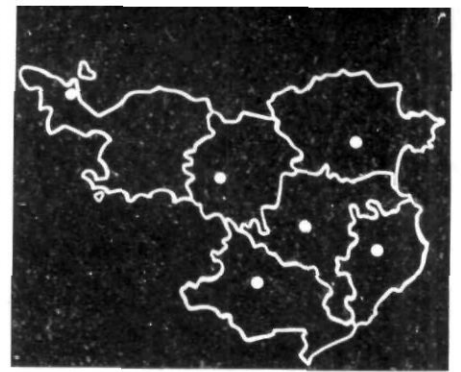
—¿Puedes describirnos tu mejor foto?

—Es prematuro para ello, pues considero que mi mejor foto todavía no la he conseguido.

Después de su "revelado", y su fotografía, dejamos a Buil en su cuarto oscuro.

CODINA

LAS COMARCAS



Los problemas de las comarcas y más bien diría de las pequeñas entidades de población, siempre tendrán un problema base a resolver: La escasez de relaciones sociales que representa un reducido núcleo de población.

Los problemas del mundo de la gente mayor redundan siempre entre la gente joven, bien directamente o bien por reacción. Estos problemas tienen siempre una particularidad y es que sus consecuencias no se palpan hasta pasados muchos años. Un enfermo muere o sana en breve plazo, pero un niño y un joven, que nacen a la vida cargados de recursos, no dan sus frutos hasta pasados muchos años. Y cuando el problema es de grupos de jóvenes, se resiente toda su generación.

No queremos decir con esto que el problema que vamos a tratar sea de gravedad. Opinamos solamente que es muy digno de tenerse en cuenta.

El caso está en que el paso del niño a hombre o más bien a hombre joven, en nuestra comarca tiene un grave defecto: la falta de amplias relaciones entre los dos sexos. El niño pasa a hombre con extrema rapidez. O más exacto: El niño se atribuye vida de hombre en lo que va del domingo de su Comunión Solemne al domingo siguiente. Lo que antes le estaba prohibido por convenio del ambiente queda por la misma razón derogado y, el adolescente entra de golpe en relación con el otro sexo. Y entra en ella a través de la única forma que tendrá ya en adelante: el baile. A mi entender, el baile, además de ser algo siempre inherente al hombre, se mantiene en los pueblos con el éxito que puede apreciarse debido a que es la única manera de que el joven no ciudadano puede comunicarse y convivir unas horas con los de su edad. Esto lo prueba por ejemplo, el hecho de que en Gerona y otras ciudades, prácticamente no existe en sesiones públicas y siempre, la asistencia, tiene un tanto por ciento muy elevado de jóvenes de comarcas. Y es que el joven ciudadano puede relacionarse con sus compañeros en actividades que no sean directamente la búsqueda del otro sexo. Así podemos verlos en academias, excursiones, charlas diarias, granjas y bares, etc... La ocasión de trato y de conocimiento de reacciones personales se multiplica grandemente y, por lo tanto, la oportunidad de escoger acertadamente, mucho mayor. En el pueblo, durante la semana, el diálogo es casi nulo. Hay que contar con la opinión del vecindario. A nadie gusta que se hagan conjeturas gratuitas sobre su persona y esto impide muchas veces cualquier colaboración entre jóvenes de ambos sexos, aunque sólo sea para la preparación de una simple fiesta. Naturalmente que esto ocurre en poblaciones de reducido número de habitantes, pero la geografía catalana abunda en pequeños núcleos de población y este problema es el de multitud de jóvenes.

Debe contarse con el cambio que se avecina en la agricultura de nuestro país y, a base de él, replantear la demografía del campo. No puede condenarse continuamente al agricultor a vivir aislado. Y debemos creer que el problema no está en el joven sino en el hombre. De nada sirve educar a un joven si debe quedar absorbido a su vez por un mundo que, a nivel del hombre hecho, no intenta solucionar el problema.

No creo que deba buscarse la solución sobre las mismas bases de distribución actual de la población.

A. DOMENECH

Boletín de suscripción

Sr.

Calle

Población

Se suscribe a PRESENCIA { por año 380 ptas.
por 6 meses 190 ptas.



Piedra y Papel

A cualquiera se le hubiera ocurrido... Pero a cualquiera que no tuviera cinco, siete, diez o doce años.

Montar el caballete, demandar espacio, y crearse una atmósfera publicitaria, hubieran sido los trámites, para todo genio.

Para la juventud, para esa juventud que nace de verdad, la cosa es más sencilla. Y a ver quien dice ahora que la juventud no pinta nada. Y a ver quien salta con lo de los prejuicios.

Al suelo, al coche, o a la silla, y basta.

En una mañana de martes, un día humilde, que no cuenta en la semana a no ser además de martes, trece, cinco centenares de niñas y niños se dieron cita para concursar en uno de los múltiples actos con que la Delegación de Juventudes, conmemora la Semana de la Juventud.

Los niños, esos niños-jóvenes, esos jóvenes-hombres, dibujaron su ciudad, su Gerona vieja y joven, al impulso de un lápiz, que se rompía —mejor— al encontrar la piedra tosca.

Si no fuera caer en un trasnochado romanticismo, titularíamos el comentario "Archivo de recuerdos". Mejor pondremos "esperanza de futuro". Porque quienes sólo dibujaban con trazos débiles la silueta de su ciudad, pasado mañana —mañana quizás— harán de esas líneas en blanco papel, roca y casa de su Gerona de siempre. MARES



PYGMALION: ESTRENO CON NIEBLA ARTIFICIAL

Tres cosas me predispusieron contra el montaje de "Pygmalión" por Adolfo Marsillach en el Teatro Poliorama de Barcelona:

1.º La histeria colectiva de una supuesta crítica intelectual, que proclamó, tanto aquí como en Madrid, a Adolfo Marsillach como una especie de Kemal Atatürk del teatro español; es decir como el supremo occidentalizador de la escena española. Después de tan frenéticos elogios cabía esperar la genialidad, con pleno derecho.

2.º La singular cursilería de colocar, durante los días de la representación, en el vestíbulo del Teatro Poliorama dos máscaras humanas, hombre y mujer, vestido el uno de mendigo violinista, y la otra de florista. Cursilería y escaso respeto a la persona, porque ya habíamos creído felizmente pasada la época del "hombre-anuncio".

3.º Las cien pesetas que tuve que abonar en la taquilla. Precio, en verdad, elevado y prohibitivo para muchas personas.

A estas tres cosas se añadiría otra: luego del largo paréntesis oscuro precedente a la subida del telón (silencio solemne y casi sagrado) pudimos ver aquel suburbio londinense envuelto en nieblas, nieblas producidas por fósforo o azufre, que mandaron a la sala una oleada picante y acre, que nos hizo toser y guiñar los ojos. En seguida pudimos comprobar una vez más la distancia que va del cine al teatro y cómo el realismo teatral tiene unos límites muy determinados.

Pero el caso es que esta niebla artificial que anuncia la suntuosa representación de Marsillach puede servir muy bien de símbolo, para explicarnos, aunque sea ligeramente, el extraño fenómeno de miopía que se ha observado, con respecto a estos espectáculos, entre los entusiastas "intelectuales", admiradores de Marsillach. Esa niebla, me recuerda la "nube del desconocimiento", aquel texto místico inglés, del que nos habla Huxley y que impide a los mortales el contacto directo con la verdad sobrenatural, con el arquetipo. Me temo que nos hallemos ante un caso de "estupor" colectivo, producido por una serie de detalles, de excepciones, que impiden una visión total del fenómeno. Me temo que hayamos llegado a un punto en que la parcialidad se ha convertido en norma consuetudinaria, en que estemos poco dotados para mirar las cosas en su sencillez y nos enredemos en el capricho.

A mí se me antoja, por mi parte (¿quién puede decirme que no estoy equivocado?), totalmente subjetiva y caprichosa la puesta en escena del genio de Marsillach. La crítica ha elogiado a gritos frenéticos, casi de posesos, la interpretación, la dirección, la escenografía y la adaptación de este "Pygmalión". Quisiera en estos momentos tener la misma frialdad que Marsillach tiene cuando interpreta al profesor de fonética, para poder calibrar en su justo medio lo visto imparcialmente por mí. Y así diría que Marsillach ha buscado por encima de todo el lucien-

to personal, convirtiendo una obra de "conjunto", en una obra de actor; que ha construido un profesor de fonética británico, a base de clisés (que no dejan de recordar aquel Fernández, "punto y coma", televisivo, de nefanda memoria), clisés muy cerebrales, pero clisés al cabo, clisés cosido uno a otro y buscando la "elocuencia" y la plástica ante el público. No es una interpretación inteligente, sino cerebral. Lo digo porque Marsillach, no sé por qué, goza fama de inteligente. Lo cerebral es otra cosa. La acumulación de clisés —fatigosa en grado sumo— no oculta en ningún momento a Marsillach, más que superficialmente (uno se cansa de oír que Capri, siempre Capri, cuando Marsillach no deja nunca de ser Marsillach en todas sus interpretaciones). Luego posee un tono pedantesco, insufrible. Gusta de repetir trucos (muerde una manzana dos veces, etc.). Es curiosa la intervención de Antonio Vico al lado de Marsillach, que permite comparar dos épocas teatrales. Y demostrar por parte del veterano actor lo que es "estar en escena para la escena" y no "estar en escena para el público", cosa que podría ilustrar un estilo de teatro europeo en Vico y un estilo norteamericano al que parece inclinarse Marsillach en sus montajes.

La dirección no me pareció mala; aunque no creo que resulte tan fuera de serie como se ha proclamado. Ha habido grandes medios y ha habido grandes actores (Vico, la Carbonell), y el mérito se reduce bastante. Por otra parte, yo encontré abuso de trucos en la dirección (la niebla, la repetición de conversaciones paralelas, la excesiva agudización de la caricatura, etc.). Digamos que es una dirección "eficaz" y —fenómeno muy importante— siempre "para el público", y al decir esto tenemos que variar ligeramente la frase y terminar "para un público" (el nuestro).

La escenografía es muy buena en su esencia. Muy recargada también. Muy efectista; produce fatiga a veces. La culpa no es de Nieva. Hay un imperativo caprichoso de la dirección. Los figurines flojos y en desacuerdo con el barroquismo del decorado.

¿Y la adaptación de Méndez Herrera? Supongo que está supervisada por el divo. De todos modos hay que agradecer que apunte al sentido "social" de Shaw (el conflicto entre la sociedad victoriana y la realidad que denuncia el autor) antes que al conflicto anecdótico o sentimental. De todos modos, es obra un tanto pasada, obra de repertorio universal, que no puede suponer ninguna innovación para nosotros.

No es esta clase de "teatro europeo", de nivel universal, que deseamos. Ni creemos que el teatro español vaya a ganar demasiado con ello. La actitud de Marsillach seguirá "separando", antes que "asimilando". Este "Pygmalión" tan elogiado se reduce a un espectáculo "suntuoso", muy grato para señoras y caballeros de "buen gusto".

JOSE M.ª RODRIGUEZ MENDEZ

El Teatro Municipal

El pasado lunes tuvimos el placer de ver, en el Teatro Municipal y por la Compañía de Tina Gascó, la obra de Arthur Miller, "Panorama desde el puente", aunque para ser más exactos y excluyendo las cuarenta personas que estaban en la sala, debiéramos decir, de no ver.

Es por esto, por la actitud gerundense ante el teatro, por lo que nuestra crítica, modificando lo establecido, irá contra el espectador.

Después de felicitar a la Compañía de Tina Gascó por su actuación, después de decir que Miller es un autor americano de gran calidad que juega a movilizar todas las representaciones de su país y, lo que ya no es juego, las suyas propias, pasemos al público.

Ha sido una verdadera lástima, como dice muy bien Mariano Oliver en su crítica de "Los Sitios", que no se haya tenido en cuenta que un lunes de finales de abril, es una fecha poco indicada para hacer venir a una compañía —sea a base de contrato o por su propia voluntad, lo ignoramos— al Teatro Municipal.

El teatro es fuente de cultura, por lo tanto, habría que considerarlo más en serio. Hay que escoger minuciosamente las fechas, hay que hacer más propaganda, en una palabra, hay que fomentar el teatro y no colaborar en hundirlo.

El tener a su cargo el Teatro Municipal significa una responsabilidad ante Gerona. Ya que poseemos este medio de cultura es censurable desaprovecharlo. ATENEA

EL TURISMO Y SUS PROBLEMAS

por Corredor Matheos

Hay grandes mentiras que se transmiten de generación en generación, con una mezcla de docilidad y de pereza mental. Hay posiblemente algo que sigue —y sólo podemos decir que hoy por hoy, igual, y sería difícil precisar lo que es—, pero lo cierto es que la vida del hombre adopta formas distintas cada día.

Elijamos el tema del turismo. No porque sí, sino porque lo tenemos a mano, y lo está por la sencilla razón de que es un problema realmente nuevo. Nuestro país ha sido uno de los mayor afectados por este fenómeno. El turismo plantea una serie de problemas sociales, políticos, económicos, psicológicos, que sería en vano ni siquiera enunciar aquí: conformémonos con señalar el hecho. Hay aspectos que nos afectan muy directamente a todos, que a cualquier ciudadano importan, ya que, tarde o temprano, le afectarán a él también, si es que el mismo interés por la comunidad no es capaz de conmovirle.

¿Cómo se suele resolver el turismo, en general? La respuesta, a la vista de lo hecho hasta ahora es clara: mal; en general, rematadamente mal. Pueblos, hasta ciudades enteras, quedan literalmente hechas polvo. Se despierta la codicia; se injertan morales extrañas cuya consideración propiamente moral no discutiré, sino únicamente el hecho de que sean ajenas al país, y difíciles de asimilar en lo que puedan significar de nutricio, por así decirlo; se pueblan todos los terrenos de que se disponga, de hoteles, apartamentos de toda clase, sin ningún respeto por la adecuación al lugar de emplazamiento, ni planeamiento urbanístico alguno. Este es el balance, a grandes líneas, en su aspecto negativo. En el positivo, hay que contar con la cuantiosa entrada de divisas que al país interesado aporte. A ello se sacrifican muchas cosas, ya que, en gran número de casos, el país solicitado del turismo, las necesita en un grado urgente para mantener a flote su economía. Importa también lo que tiene de valioso el contacto entre gentes de diversos países. Conveniría hacer estudios, como sin duda se hacen ya, sobre el resultado efectivo, dado el grado superficial en que tienen lugar estas relaciones. Pero, por encima de todo, hay

que tener en cuenta que el desplazamiento de individuos, en dosis masivas, de un país a otro, es algo inevitable y fruto de un proceso de empequeñecimiento del planeta. Partiendo de la base de que este hecho, no sólo es inevitable, sino que está fuera de toda consideración de conveniencia, ya que es necesario; además de que forma parte de un acercamiento entre los hombres —por más que por ahora sea más bien epidérmico, menos acaso de lo que podemos sospechar—, no queda más remedio de que todos admitamos esta situación, y se considere seriamente, de manera sistemática, un encauzamiento de esta corriente. No hay más que recordar con qué ansia, con qué miedo ya, buscamos un lugar que se mantenga en su ser real, que no esté echado a perder, un lugar tranquilo, en donde se pueda verdaderamente descansar, un lugar apacible.

Los estados, ayuntamientos y otras entidades oficiales de los países afectados son quienes han de cargar con esta responsabilidad, con todas sus consecuencias. Va en ello demasiado. No se trata de forzar, en el fondo la vida trae estas cosas; la historia viene con un empuje que difícilmente puede desviarse por la sola voluntad de unas pocas voluntades. Pero lo que sí es necesario es que no se deje al azar esto que puede ser un crecimiento, y que puede convertirse, en cambio, en un crecimiento desorganizado, en un cáncer, que acabe con algo que debe salvarse: la propia personalidad, el carácter de la tierra, la misma integridad de los testimonios artísticos de otras épocas, y que el beneficio que pueda recogerse quede repartido de manera justa entre estas diferentes clases sociales que todavía existen. Sabemos todos que ahora esto no ocurre: el fruto va a parar a unas pocas manos, aunque es verdad que algo de ello llegue, como unas migajas, a los de abajo. Pero esto es difícil de solucionar aisladamente, ya que antes se habría de resolver algo que está en las mismas bases de la sociedad actual.

El turismo está, no ahí delante de nosotros, sino en nuestra misma casa, asentado ya, como si estuviera, él mismo, en la suya propia. Algo que no deja de ser, por el hecho

de que sea una realidad, admisible y fructífero. Ahora bien, hay que hacer algo, mucho, y no de cualquier manera, sino planeando, y planeando a largo plazo, porque todo va muy de prisa y todo se complicará cada día más. Si hay cosas que por ahora no pueden cambiar, si ciertas desigualdades esenciales van a permanecer, un tiempo que no puede determinarse del todo, concentremos una gran parte de nuestra atención en planear, en tratar de poner orden en este trajinar de las gentes: démosles hospitalidad, puesto que tienen derecho a ello; pero no dejemos que se nos coman, ni, sobre todo, que nuestra propia voracidad haga desaparecer lo mejor de nosotros mismos, a cambio de algo que es muy pobre, pura miseria: una creciente codicia, un afán de aprovechar esto que tenemos, sin importarnos que sea a cambio de vender el alma al diablo —y es un puro símil, para entendernos—, unas monedas que nos embrutece. España es hoy un país favorecido por el turismo internacional. Diversos hechos lo apoyan, la belleza de nuestro paisaje, de nuestro arte, de nuestras ciudades, la hospitalidad de las gentes, ventajas para ellos en el aspecto monetario, etc.; pero deberíamos tener presente algo muy importante: que, si bien cada día será mayor el número de personas de todo el mundo que podrá viajar, será aún mayor el número de países que ofrezcan ventajas que acaso nos superen en aspectos que puedan resultar decisivos. Y hay que contar con la moda y lo que llamaría —seguramente impropriamente— el capricho. Entonces sonará, para nosotros, una hora difícil: si queremos seguir manteniendo este interés, será necesario que hayamos sabido conservar todo lo íntegro que podamos lo que es verdaderamente nuestro, nuestra esencia, como la belleza de este paisaje, ahora siempre amenazado, la cordialidad de la gente, también amenazada. El problema es complejo, pero la realidad está delante, exigiendo una atención, un enérgico planteamiento y unas soluciones que temo que no son tenidas en cuenta. Creo que queriendo sacar el máximo provecho del presente corremos el riesgo de matar la gallina de los huevos de oro.



LAS FERIAS DE FIGUERAS

En el mismo momento del cierre de la revista, y con el fin de poder informar sobre las últimas noticias de las Ferias de Figueras, comunicamos con el Ayuntamiento de dicha localidad para charlar con su Alcalde. Nos informan que el señor Guardiola ha salido para Madrid, y es un miembro de la Comisión de Festejos quien nos da los últimos detalles.

“Este año, las Ferias de Figueras se presentan con mayor animación que el año pasado. El grupo de tiendas, atracciones y paradas, es muy superior y en el Certamen Agrícola han aumentado de tal forma las peticiones, que muchos se han quedado sin poder participar en él.

El programa de estas fiestas, que se inician el día 30, está previsto a ritmo de locura: Gigantes y Cabezudos, desfile de modelos, certámenes, concursos, cine, teatro, baile a cargo de las orquestas más conocidas, toros —con Peralta encabezando el cartel—, fútbol —se enfrentarán el R. C. D. Español completo contra el Unión Deportiva Figueras—, y los Fuegos artificiales que clausurarán las Ferias de la Santa Cruz con una gran traca final, a los que asistirá —según propias declaraciones en la prensa mundial, desde Nueva York—, el pintor Salvador Dalí.” AT.

«Ascenderemos...»

nos dice

JUAN ARNAU

portero del U. D. Figueras

La imagen del futbolista auténtico va desapareciendo. Y nos parece bien. No hace muchos años, las entrevistas con los jugadores, solían tener como escenario, el campo de fútbol o la mesa de un bar.

Hoy, al menos nuestro entrevistado, nos recibe en un despacho, rodeado de planos y más planos.

Juan Arnau Serra. 24 años. Topógrafo. Es su tarjeta de visita.

A primeras horas de la mañana, en plena preparación del trabajo del día, Juan Arnau nos concede unos minutos. Es sencillo y amable. No es amigo de las entrevistas. Pero la amistad con el que esto firma le hace contestar a cuanto le preguntamos, porque sabe que le preguntaremos lo que pueda contestar.

—Mi primer equipo fue el juvenil de Las Planas. Quedamos finalistas del Campeonato de Cataluña, en su fase Provincial. En aquel equipo figuraban nombres que después se alinearían en equipos de Tercera: Masó, Tarrats, Planellas, Doménech, etc.

Después, los estudios llevan a Arnau a Figueras, donde juega con La Salle. La Escuela de Peritaje Industrial de Tarrasa, es su tercera fase estudiantil y allí encuentra la posibilidad de jugar con el “amateur” del Barcelona.

Finalizados sus estudios, estampa su ficha por el Olot, para jugar una temporada en Tercera. Después, al Girona.

—Cuando vine, Coll era el titular. Jugué ocho o nueve partidos en la segunda vuelta. Al siguiente año, compartí la puerta con Raya. En el Trofeo General Moscardó, ya no jugué.

Nos adelantamos:

—Y al Figueras...

—Por muchos años, si ellos quieren. Di que estamos muy contentos todos.

—Lo digo.

—La Directiva es formal, nos tratan maravillosamente. Hay compañerismo, afición...

—Suponte una ficha elevada.

—Mira. Si se gana dinero, jugando al fútbol, bien está. Pero eso no basta. Hay otras razones. Te lo repito. Si me quieren por menos dinero, por lo que sea, me quedo en Figueras.



—¿En Figueras y en Tercera?

Arnau no lo piensa. Yo saco un calendario de la competición. Nos ataja. —Recibimos en casa al Guixols, al Bañolas y al Blanes y vamos a Anglès. Sin despreciar a ningún adversario, son ocho puntos.

—¿Y el Júpiter?

—Tiene difíciles partidos. En Santa Coloma de Gramanet, en Tossa, y reciben al Ultra, para mí el mejor equipo de la segunda vuelta.

Al despacho siguen entrando planos. Un cigarro. Negro. El color nos da pie:

Desilusión.

—Como futbolista, ¿tu mayor desilusión?

—En el campo del Ultra. Ganamos. Pero me marcaron dos goles, de los que sólo yo tuve la culpa.

Sinceridad.

—¿Satisfacción?

—El campeonato con los juveniles.

Pero aún falta una.

—Sí subís a Tercera...

No me deja acabar.

—Sobra el “sí” condicional. Subiremos.

—¿Ilusión?

—Quedar como portero menos golead.

Siguen entrando planos. El tiempo es oro. Me voy.

Me llevo su tarjeta.

Cuando salgo, añado:

Juan Arnau Serra. Futbolista. Topógrafo. Sincero. Sencillo. Amigo.

F. B. M.

pistonadas

Automóviles de Fórmula I en Montjuich

El próximo día 9 de Mayo en el circuito de Montjuich de Barcelona, tendrá lugar el Gran Premio Motociclista de España puntuable para el Campeonato del Mundo; prueba de honda tradición que el Real Moto Club de Cataluña organiza año tras año y de la cual esperamos dar amplia reseña próximamente. Coincidiendo con esta manifestación deportiva el R.A.C. de Cataluña ha tenido la feliz idea de organizar una carrera de automóviles de Fórmula III.

Momento es, pues, de recordar un poco como se encuentran actualmente los Reglamentos deportivos que regulan las condiciones exigidas a los automóviles de carreras por los Organismos Internacionales competentes. Los legisladores deportivos se ven precisados a establecer diferentes categorías de automóviles con objeto de fomentar el deporte automovilista, haciéndolo accesible a las diferentes categorías de conductores, teniendo presente la situación de las marcas que compiten en las carreras.

Actualmente los coches de carreras monoplazas se hallan divididos en tres categorías atendiendo a sus características: Fórmula I, Fórmula II, y Fórmula III. Las principales características exigidas en las tres Fórmulas son las siguientes:

	FORMULA I	FORMULA II	FORMULA III
Cilindrada máxima cc.	1.500	1.000	1.000 (motor derivado de serie)
Núm. de cilindros máximo ..	libre	libre	1 carbur. 36 mm.
Peso mínimo (kg.)	450	420	400
Carburante obligatorio	Comercial	Comercial	Comercial

La Fórmula I, la más conocida y seguida por el público, está celebrando en 1965 su última temporada. Para 1966 la Federación Internacional ha señalado para esta fórmula, una cilindrada máxima de 1.500 cc. con compresor de 3.000 cc. o bien sin él, amén de otras modificaciones de menor importancia. La lucha hasta el momento, en pasados campeonatos, se ha visto centrada en la competencia aguda, entre cinco marcas principales: Lotus, Braham, Cooper, B. R. M. y Ferrari, a la cual se han unido esporádicamente Honda con un bólide experimental.

Las competiciones de Fórmula II se han visto presididas por la marca Cosworth realizadora de la casi totalidad de los chasis de los monoplazas, los cuales reciben diferentes motores: Lotus, Ford, Coventry, Climax, etc. También han estado presentes en la liza los René Bonet, Alpine, Renault-Gordini.

La Fórmula III ha nacido con objeto de situar el automovilismo al alcance de valores jóvenes, que corren independientemente y que no cuentan con el apoyo técnico y financiero de las grandes casas constructoras. En principio parece ser que el objetivo no se ha logrado, pues los bólidos de Fórmula III resultan caros, muy caros para el corredor independiente y las casas han prodigado sus favores a determinados pilotos con objeto de fomentar triunfos que signifiquen una propaganda efectiva para sus marcas. Esta realidad parece ser una constante siempre presente en el deporte automovilista. Sea como fuere, las carreras de coches de F. III son auténticas competiciones, donde la lucha es ardua entre bólidos modernos de las marcas Alpine, Cooper, B. M. C., Braham, Lola-Ford, Lotus, Lotus-D.K.W., Sirmac, Diantus-N.S.U. etcétera.

Los monoplazas de Fórmula III están obligados a que sus elementos principales procedan de coches de turismo de serie homologados, cuya producción mínima sea de 1.000 unidades al año. El motor debe tener una capacidad máxima de 1.000 cc. El ancho máximo del exterior de la carrocería debe no sobrepasar los 95 cm., ni el peso del coche los 400 kg. Las dimensiones de su vía y batalla no pueden ser inferiores a 1,10 m. y 2,00 m. respectivamente. La caja de cambios no puede poseer un número de marchas superior a 4, más la marcha atrás, salvo que la caja de la serie de la cual se derive el automóvil posea un mayor número de velocidades. Se consiente la utilización de un sólo carburador, cuyo diámetro máximo no puede exceder de 36 mm. Debe utilizarse gasolina comercial como carburante. El automóvil debe estar provisto de un “demarreur” automático que pueda ser accionado por el conductor sentado frente al volante del automóvil. Se prohíben los motores con uno o más árboles de levas en culata, los diferenciales autoblocantes, la modificación del número de cojinetes del cigüeñal y la modificación del emplazamiento del árbol de levas.

¿Será esta prueba de F. III, que se celebrará en Montjuich el próximo día 9, el inicio del resurgimiento de las carreras de automóviles monoplazas en nuestro país?

Deseamos que así sea y que pronto veamos un Gran Premio de España puntuable para el Campeonato del Mundo. La iniciativa del R.A.C. de Cataluña supone un paso efectivo para lograrlo.

MAT



A quince días vista...

Sin pretensión de polémica, pero con propósitos de hablar con claridad, nos disponemos a escribir hoy sobre el fútbol y, concretamente, sobre el Gerona.

Cinco años lleva nuestro equipo en tercera división y se considera que es mucho tiempo militando en un mismo campo, donde con tanta repetición nos tenemos más que vistos todos los actuantes. Esto ha dado lugar a que el fútbol en Gerona, languidezca y en el aficionado disminuya la afición, bien demostrado en los graderíos de Vista Alegre. ¿Se podrá este año alcanzar lo tan ansiosamente perseguido? Podamos o no, creemos es llegado el momento de meditar profundamente sobre nuestra situación y, de raíz, tomar decisiones efectivas, pues entendemos es Gerona capital con suficiente madurez y con su provincia sobradamente capacitada para sostener un equipo de mayor pujanza que la que viene acusando. Y lamentable es, como sucede con reiteración desde un tiempo a esta parte, que nos vayamos consumiendo en un deshacer la margarita, en espera de ese golpe de suerte, cuando debería estar ya resuelta una situación.

No queremos entrar en el círculo vicioso de que no hay equipo porque no existe afición que lo respalde. O viceversa. Nos parece desorbitada esa cuestión. Nadie, en estos días, puede negarle al fútbol espectacularidad y menos desinterés del público, por cuanto es bien sabido que el balompié sigue siendo deporte rey en España, y por tanto, en Gerona. Si nos transportamos a los años 55-56 cuando el Gerona consiguió el ascenso a segunda división recordaremos como nuestro Estadio vibraba y como la provincia se movilizaba recobrando la capital una animación extraordinaria que a todos nos enorgullecía y a muchos beneficiaba... Claro que quedó atrás esa época, pero ¿por qué no intentar revivirla?

Quedan dos partidos para la Liga. El equipo del Gerona no ha quemado sus últimos cartuchos y lucha codo a codo para asegurarse un puesto en la promoción. Bien. Supongamos que conseguimos esa aspiración y que después nuestro gozo en un pozo. Ahí vamos. Entonces es cuando hay que empezar a trabajar de firme.

Dentro del Gerona, como se diría en términos técnicos, hace falta un reajuste. Conste, no pedimos la cabeza de nadie ni pretendemos hacer demagogia. Sí, que para la temporada próxima se vaya con una intención preconcebida, o, como diría el estratega, con un objetivo previsto. Que no puede ser otro que: el Gerona a Segunda división. Si nos lo proponemos. Si quienes sienten los deseos se responsabilizan y hacen que todos nos sintamos partícipes de ese sentir, palpitemos al unísono y conseguiremos alcanzar la meta que nos habremos fijado.

Es éste buen momento. A nuestro lado tenemos unas autoridades que nos respaldan. Que trabajan por una Gerona mejor y más grande. El fútbol puede ser uno de esos caminos. Pero sintamos todos el propósito. De nada serviría la colaboración de unos pocos. Con nuestros directivos en cabeza, respaldados por quienes nos mandan, alistémonos industriales, comerciantes, funcionarios, empleados y demás público y tras iniciar un camino, transitarlo sin desmayo y terminarlo; alcanzar la cima que, de verdad, no es muy alta ni tampoco costosa y queda fácilmente a nuestro alcance por poco que nos lo proponamos.

Así lo ve,

ARREIS

CABEZAZOS

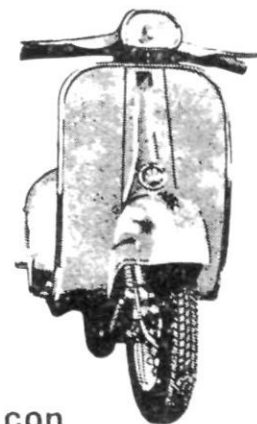
Por aquí no ganamos para tila. Las jornadas finales del torneo liguero, nos van a convertir en unos seres depauperados y aptos para todos los sustos. Na hay para menos. Faltan dos jornadas y aún nadie sabe qué equipos van a subir y cuales van a bajar. La "monda", como diría un castizo.

Para arriba, hay el "Nàstic", el Sans, el Balaguer y el Gerona, que se disputan los dos puestos de la fase de ascenso porque el Condal y el Lérida, ya están de "jure" clasificados. Entre cuatro equipos, quedan a repartir dos buenas tajadas. Quién da más... Basta fijarse en los partidos del próximo domingo: El Gerona, se las entenderá con el famoso Condal. El Sans tendrá que pasar por el campo del Olot. El "Nàstic" se va a Mataró y finalmente el Balaguer, irá a la capital del Panadés, que también están con el agua al cuello, pese a sus famosos vinos. Ya me dirán...

El equipo gerundense, tuvo en sus botas el decidir su futuro, pero el mister Pujolrás, acordó volver a las famosas tácticas defensivas y los de Tarrasa, aún se carcajean del famoso sistema. Con lo fácil que así resulta jugar y ganar. Y Saeta, sin poder marcar.

Los del Olot, están eufóricos ante su gran victoria del Camp Nou, ante un equipo de la categoría del Condal. Los amos del cotarro fueron el trío de antiguos gerundenses —Coll, Gasca y Ribera— que jugaron como los ángeles, hasta lograr que los defensas del Condal, la vieran cuadrada y les marcaron dos goles de antología. Ahora bien, muchos creen que que todo fue "tongo". No lo creemos. Al Condal, no le convenía hacer el ridículo ante la hinchada azulgrana y el Olot, se jugaba mucho en esta carta. Total, que salió el milagro. Y los olotenses, están medio salvados, si ganan al Sans. PUM

EL MOTOR DE VESPA SERA SU AMIGO MAS FIEL



con

Vespa

Viajará siempre seguro

FOR - PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4  20 31 50
20 31 54

colabore con nosotros suscribiéndose a **PRESENCIA**

UNA BARBA AL AIRE

Digo yo —y ustedes perdonen la forma unipersonal de comenzar— que los partidos deberían arbitrarse después de haberse jugado. No es tan complicado.

Se filma todo; que cada cual juegue como quiera, pueda y sepa, y después, en una sala de proyección privada, una representación de los dos equipos contendientes y el árbitro, al amparo de un

buen puro y un café —pagado por el equipo que juega en casa— se pasa toda la película, y con tijeras, en vez de pito, se corta todo aquello que no "sea apto": goles ilegales, fueras de juego, empujones, patadas..., etc.

Vuelve a pasarse la película, ya con esa censura, y el resultado que anote, será el válido.

Podría resultar que un equipo que se "las apañó" para ganar por 3-2, perdiera, a fin de cuentas, por 0-2, y hasta aquel empujón que no vería el árbitro normal, porque sucedía dentro del área, con la nitidez y la tranquilidad de la película, obligará al "referee" a levantarse de su asiento y gritar: ¡Penalty!

Como en "La unión hace la fuerza", se tienen concentrados a los equipos, se tira el penalty, se filma, se empalma en la película... y a otra cosa.

Con el film realizado, bastaría ya tan sólo proyectar el partido en un amplio cine, lo que permitiría mayores taquillas, porque podrían ir las mujeres y los niños, y si además, como complemento, se pasa un film de B.B. o de Sofía, ya me dirán si no se llenarían los Cine-Estadios. Viene a cuento todo esto, a resultados de la fotografía. Ya me dirán. Agustí, que estrenaba barba, es "ayudado a saltar". La cosa está clara. Mas, por culpa de no seguir el nuevo método de la película, el Sr. Alfonso —así dicen se llamaba— se hizo el "andana", y trágico y clásico a la vez,

"... enfundó la espada.

Miró al soslayo.

Fuése, y no hubo nada..."

¿Qué no hubo nada?

Digo yo, que, al menos, hubo una barba al aire...

BOUSO



Hotel Peninsular (Gerona)

Bar Savoy (Gerona)

Restaurante Rosaleda (Gerona)

Hotel Alga (Calella de Palafrugell)

**si pide vino
pida un vino de calidad**

O

C.O.R.V.I.S.A.



C. O. R. V. I. S. A. es el placer del paladar